



**Ausbau Eisenbahnachse München-Verona
BRENNER BASISTUNNEL**

**Potenziamento asse ferroviario Monaco-Verona
GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO**

TEIL A

AUSSCHREIBUNGSGRUNDLAGEN

**AP167 ÖRTLICHE BAUAUFSICHT UND BAUSTELLENKOORDINATION FÜR DAS
BAULOS TULFES PFONS - H33**

SEZIONE A

CONDIZIONI D'APPALTO

**AP167 DIREZIONE LAVORI E COORDINAMENTO DEL CANTIERE NEL LOTTO DI
TULFES PFONS - H33**



Mit Beteiligung der Europäischen Union aus dem Haushalt
der Transeuropäischen Verkehrsnetze finanziertes Vorhaben

*Opera finanziata con la partecipazione dell'Unione Europea
attraverso il bilancio delle reti di trasporto transeuropee*

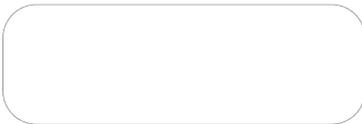
GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO - BRENNER BASISTUNNEL BBT SE

Piazza Stazione 1 • I-39100 Bolzano
Tel.: +39 0471 0622-10 • Fax: +39 0471 0622-11
Part. IVA IT02431150214 • Registro delle Imprese Bolzano 02431150214
Cap. sociale / Ges.-Kap. € 10.240.000 v.e. / i.v

Amraser Str. 8 • A-6020 Innsbruck
Tel.: +43 512 4030 • Fax: +43 512 4030-110
UID Nr.: ATU 61270868 • FN 367729d • Landesgericht Innsbruck • DVR Nr.: 1034707
E-mail: bbt@bbt-se.com • www.bbt-se.com

INHALTSVERZEICHNIS

1	VERGABESTELLE	6
2	ALLGEMEINES	6
3	ANZUWENDENDEN RECHT	6
4	VORINFORMATIONEN UND AUSSCHREIBUNGSUNTERLAGEN	7
5	AUSSCHREIBUNGSGEGENSTAND	9
6	BESCHREIBUNG UND EIGENSCHAFTEN DER AUSSCHREIBUNG	10
6.1	SCHLÜSSELPERSONALS	11
6.2	AUSSCHREIBUNGSBETRAG	13
6.3	ORT DER AUSFÜHRUNG	13
6.4	DAUER DES AUFTRAGES.....	13
6.5	VERGÜTUNG	13
7	TEILNAHMEBERECHTIGTE	14
8	TEILNAHMEVORAUSSETZUNGEN	15
8.1	ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN:.....	15
8.2	ANFORDERUNGEN AN DIE BERUFLICHE EIGNUNG:	15
8.3	WIRTSCHAFTLICHE UND FINANZIELLE LEISTUNGSFÄHIGKEIT:	16
8.4	TECHNISCHE UND ORGANISATORISCHE LEISTUNGSFÄHIGKEIT:.....	16
9	ZUSCHLAGSKRITERIUM	20
10	WEITERVERGABE	28
11	SCHLUSSTERMIN FÜR DEN EINGANG DER ANGEBOTE	28
12	TAG, ORT UND UHRZEIT DER ANGEBOOTSÖFFNUNG.....	28
13	ERSTELLUNG DER UMSCHLÄGE.....	28
14	BINDEFRIST DES ANGEBOTS	37
15	VERGABEVERFAHREN	37
16	ÜBERTRIEBEN NIEDRIGE ANGEBOTE	38
17	PRÜFUNG DER BESONDEREN ANFORDERUNGEN.....	39
18	ENDGÜLTIGER ZUSCHLAG	39
19	AUSSCHIEDUNGSGRÜNDE	41
20	RECHTSSTREITIGKEITEN	41
21	SONSTIGE ANGABEN.....	41
22	DATENSCHUTZ	42
23	RÜCKERSTATTUNG DER AUSGABEN FÜR DIE VERÖFFENTLICHUNGEN	43



24 MODALITÄTEN FÜR DAS AUSFÜLLEN DES LEISTUNGSVERZEICHNISSES..... 43

CONTENUTO

1	STAZIONE APPALTANTE	6
2	ASPETTI GENERALI.....	6
3	NORMATIVA DI RIFERIMENTO	6
4	INFORMAZIONI PRELIMINARI E DOCUMENTAZIONE DI GARA	7
5	OGGETTO DELL'APPALTO	9
6	DESCRIZIONE E CARATTERISTICHE DELL'APPALTO	10
6.1	PERSONALE CHIAVE	11
6.2	IMPORTO DELL'APPALTO	13
6.3	LUOGO DI ESECUZIONE.....	13
6.4	DURATA DELLA PRESTAZIONE	13
6.5	CORRISPETTIVO DELL'APPALTO.....	13
7	SOGGETTI AMMESSI ALLA GARA	14
8	REQUISITI DI PARTECIPAZIONE	15
8.1	REQUISITI GENERALI:	15
8.2	REQUISITI DI IDONEITA' PROFESSIONALE:	15
8.3	CAPACITÀ ECONOMICA-FINANZIARIA:.....	16
8.4	CAPACITÀ TECNICA-ORGANIZZATIVA:.....	16
9	CRITERIO DI AGGIUDICAZIONE	20
10	SUBAPPALTO.....	28
11	TERMINE ULTIMO PER LA RICEZIONE DELLE OFFERTE.....	28
12	DATA, LUOGO E ORA DI APERTURA DEI PLICHI	28
13	MODALITÀ DI CONFEZIONAMENTO DEI PLICHI.....	28
14	PERIODO DI TEMPO DURANTE IL QUALE L'OFFERENTE È VINCOLATO ALLA PROPRIA OFFERTA.....	37
15	PROCEDURA DI AGGIUDICAZIONE	37
16	OFFERTE ANOMALE.....	38
17	CONTROLLO SUL POSSESSO DEI REQUISITI SPECIALI	39
18	AGGIUDICAZIONE DEFINITIVA	39
19	CAUSE DI ESCLUSIONE	41
20	CONTROVERSIE.....	41
21	ALTRE INDICAZIONI.....	41
22	TUTELA DELLA RISERVATEZZA.....	42
23	RIMBORSO DELLE SPESE PER LE PUBBLICAZIONI	43

24	MODALITA' DI COMPILAZIONE DELL'ELENCO PREZZI/PRESTAZIONI.....	43
	ANWEISUNGEN FÜR DIE INSTALLATION DER SOFTWARE UND BEARBEITUNG DES DIGITALEN LEISTUNGSVERZEICHNISSES.....	43
	ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DEL SOFTWARE E L'ELABORAZIONE DELL'ELENCO PREZZI DIGITALE.....	43

1 VERGABESTELLE

Galleria di Base del Brennero - Brenner Basistunnel BBT SE nachfolgend als "BBT SE" bezeichnet

Bahnhofplatz 1

I – 39100 Bozen

Tel.: 0039 0471 0622-10

FAX 0039 0471 0622-11

2 ALLGEMEINES

Dieses Teil A, Ausschreibungsgrundlagen regelt alle Vorgänge im Zusammenhang mit der Ausschreibung und Vergabe der Dienstleistung der „Örtliche Bauaufsicht und Baustellenkoordination für das Baulos Tulfes Pfons“.

Im Falle von Interpretationsschwierigkeiten oder Widersprüchen ist die rechtsverbindliche Sprache während der Vergabe Italienisch und während der Vertragsdurchführung richtet sich die rechtsverbindliche Sprache aller Vertragsdokumente nach dem gegenständlichen Erfüllungsort der ausgeschriebenen Leistung, also Österreich.

3 ANZUWENDENDEN RECHT

- EU-Richtlinie 2004/17/EG;
- Gesetzesvertretendes Dekret (GVD) Nr. 163 vom 12.04.2006, "Kodex für öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferverträge";
- D.P.R. Nr. 207 vom 5. Oktober 2010, "Durchführungsverordnung des Gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 163 vom 12. April 2006 „Kodex für öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferverträge“

Das gegenständliche Vergabeverfahren wird in Anwendung der Rechtsvorschriften für Sektorenauftraggeber gem. Teil III des Gesetzesvertretenden Dekretes 163/2006 (§§ 206 ff.) sowie des Teiles V der Durchführungsverordnung DPR 207/2010 (§§ 339 ff.) durchgeführt.

In Bezug auf die von der BBT SE beim gegenständlichen Verfahren angewendeten Bestimmungen wird ferner Folgendes hervorgehoben.

Es kommen, gemäß Art. 230, Absatz 2 des G.v.D. 163/2006, die folgenden Artikel zur Anwendung:

- Art. 39 (Anforderungen an die berufliche Eignung);
- Art. 46 Absatz 1 (zusätzliche Dokumente und Informationen – Taxativität der Ausschlussgründe);

1 STAZIONE APPALTANTE

Galleria di Base del Brennero - Brenner Basistunnel BBT SE in seguito denominata "BBT SE"

Piazza Stazione 1

I – 39100 Bolzano

Tel.: 0039 0471 0622-10

FAX 0039 0471 0622-11

2 ASPETTI GENERALI

La presente sezione A, condizioni d'appalto, disciplina tutte le procedure in relazione alla gara d'appalto ed all'affidamento del servizio "Direzione lavori e coordinamento del cantiere nel lotto di Tulfes Pfons".

In caso di dubbi interpretativi o contraddizioni la lingua giuridicamente valida durante la fase di affidamento del contratto è l'italiano, mentre la lingua giuridicamente valida durante la fase di esecuzione del contratto è la lingua del luogo di esecuzione delle prestazioni in oggetto e pertanto dell'Austria.

3 NORMATIVA DI RIFERIMENTO

- Direttiva comunitaria 2004/17/CE;
- D.Lgs. 12.04.2006 n. 163 "Codice dei contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture";
- D.P.R. 5 ottobre 2010, n. 207 „Regolamento di esecuzione ed attuazione del decreto legislativo 12 aprile 2006, n. 163, recante «Codice dei contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture”

La presente procedura è svolta in attuazione delle norme riguardanti gli affidamenti nei settori speciali di cui alla parte III del D. Lgs. 163/2006 (artt. 206 e ss.) nonché della parte V del regolamento di attuazione DPR 207/2010 (artt. 339 e ss.).

In merito alle norme che BBT SE applica nella presente procedura si evidenzia, inoltre, quanto segue.

Si applicano, ai sensi dell'art. 230, comma 2 del D. Lgs. 163/2006, i seguenti articoli dello stesso testo normativo:

- art. 39 (Requisiti di idoneità professionale);
- art. 46 comma 1 (Documenti ed informazioni complementari – Tassatività delle cause di esclusione);

• **Art. 47 (Unternehmen mit Sitz außerhalb Italiens).**

Gemäß Art. 206, Absatz 3 des G.v.D. 163/2006 kommen auch die folgenden Artikel dieses Gesetzestextes zur Anwendung:

- **Art. 49 (Beiziehung eines Hilfsunternehmens);**
- **Art. 78 (Protokolle);**
- **Art. 90 (Planung innerhalb und außerhalb der öffentlichen Auftraggeber für öffentliche Bauarbeiten), beschränkt auf Absatz 1, für die darin enthaltene Auflistung der Subjekte, welche die Leistungen in Bezug auf diese Ausschreibung sowie auf den Absatz 2 ausführen können.**

Es kommen, gemäß Art. 339, Absatz 2 des D.P.R. 207/2010 auch die folgenden, in Teil III „Öffentliche Aufträge für Architektur- und Ingenieurleistungen in den ordentlichen Bereichen“ enthaltenen Artikel dieses Gesetzestextes zur Anwendung:

- **Art. 253 (Begrenzungen für die Teilnahme an den Ausschreibungen);**
- **Art. 254 (Teilnahmevoraussetzungen für die Ingenieurgesellschaften);**
- **Art. 255 (Teilnahmevoraussetzungen für die Freiberuflergesellschaften);**
- **Art. 256 (Teilnahmevoraussetzungen für dauerhafte Konsortien aus Freiberuflergesellschaften und Ingenieurgesellschaften);**

Betreffend die Phase der Vertragsabwicklung gilt – unter Anwendung des internationalen Privatrechts und der Verordnungen der Europäischen Union für vorvertragliches und vertragliches Schuldrecht – das Recht jenes Staates, in dem die Leistung ausgeführt werden soll. Für Aufträge, die auf österreichischem Staatsgebiet durchgeführt werden sollen wie der ausschreibungsgegenständliche Auftrag, gilt österreichisches Recht.

Die im Bereich der Arbeitsbedingungen und der Sicherheit am Arbeitsplatz EU-weit und in ÖSTERREICH geltenden Gesetze, Regelungen und Tarifverträge müssen eingehalten werden.

4 VORINFORMATIONEN UND AUSSCHREIBUNGSUNTERLAGEN

Die Wettbewerbs und Ausschreibungsunterlagen sind verfügbar bei: Galleria di Base del Brennero Brenner Basistunnel BBT SE – Abteilung Beschaffung, Bahnhofplatz 1 – I 39100 Bozen

Die Ausschreibungsunterlagen sind ausschließlich in

• **art. 47 (Imprese stabilite in stati diversi dall'Italia).**

Si applicano, ai sensi dell'art. 206, comma 3 del D. Lgs. 163/2006, anche i seguenti articoli dello stesso testo normativo:

- **art. 49 (Avvalimento);**
- **art. 78 (Verbali);**
- **art. 90 (Progettazione interna ed esterna alle amministrazioni aggiudicatrici in materia di lavori pubblici), limitatamente al comma 1, per l'elencazione ivi contenuta dei soggetti che possono espletare le prestazioni relative al presente appalto, nonché al comma 2,.**

Si applicano, ai sensi dell'art. 339, comma 2 del D.P.R. 207/2010 anche i seguenti articoli dello stesso testo normativo contenuti nella Parte III "Contratti pubblici relativi a servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria nei settori ordinari":

- **art. 253 (Limiti alla partecipazione alle gare);**
- **art. 254 (Requisiti delle società di ingegneria);**
- **art. 255 (Requisiti delle società di professionisti);**
- **art. 256 (Requisiti dei consorzi stabili di società di professionisti e di società di ingegneria);**

Per quanto riguarda la fase esecutiva del contratto, in applicazione del diritto internazionale privato e delle disposizioni comunitarie UE circa il diritto delle obbligazioni precontrattuali e contrattuali, si applica il diritto dello Stato dove la prestazione deve essere eseguita. Per i contratti da eseguirsi su territorio nazionale austriaco, quale quello oggetto del presente appalto, pertanto si applica il diritto austriaco.

Devono essere rispettate le leggi, le regolamentazioni e i contratti collettivi sia nazionali che comunitari, in vigore in AUSTRIA in materia di condizioni di lavoro e sicurezza sul lavoro.

4 INFORMAZIONI PRELIMINARI E DOCUMENTAZIONE DI GARA

La documentazione di gara e d'appalto è depositata presso: Galleria di Base del Brennero Brenner Basistunnel BBT SE – Ufficio Approvvigionamenti, Piazza Stazione, 1 – I 39100 Bolzano

Gli atti di gara sono disponibili esclusivamente in forma

digitaler Form verfügbar, nach Registrierung im Ausschreibungsformular <http://www.bbt-se.com>.

ACHTUNG: Die BBT SE behält sich die Möglichkeit vor, ab Veröffentlichung der vorliegenden Ausschreibung etwaige notwendige Korrekturen u/o Ergänzungen an den Unterlagen, die den Bietern zwecks Angebotslegung zur Verfügung gestellt werden, vorzunehmen. Diese Korrekturen und Ergänzungen werden von der BBT SE im Abschnitt "Ausschreibungen" der eigenen Internetseite <http://www.bbt-se.com/> spätestens fünf Tage vor Ablauf der Angebotsfrist veröffentlicht. Den an einer Angebotslegung interessierten Bietern obliegt es, sich nach etwaigen Korrekturen u/o Ergänzungen, die veröffentlicht werden, zu erkundigen. Unbeschadet der Ausführungen in den nachfolgenden Abschnitten, sind die auf der Internetseite im genannten Abschnitt angeführten Korrekturen u/o Ergänzungen für die BBT SE und die Wettbewerbsteilnehmer gültig und zwecks Teilnahme am Wettbewerb verbindlich

Die Versendung etwaiger Antworten auf Fragestellungen im Rahmen dieses Verfahrens erfolgt über die eigens dafür vorgesehene Funktion „Fragebeantwortung“ im Modul „Ausschreibungen“ auf der Internetseite <http://www.bbt-se.com/>, auf die ausschließlich nach vorheriger Registrierung zugegriffen werden kann. Es obliegt dem Bieter, das Vorhandensein von eventuellen Mitteilungen auf dem Portal zu überprüfen.

Für allfällige Erklärungen und Erläuterungen können sich die Teilnehmer ausschließlich über die in der Detailansicht zur Vergabe vorhandene Funktion „Fragebeantwortung“, an den Auftraggeber wenden, **und zwar spätestens bis zum zehnten Tag vor Abgabetermin der verlangten Unterlagen.** Es werden nur jene Anfragen in Betracht gezogen, welche in italienischer oder deutscher Sprache gestellt werden. Eventuelle Richtigstellungen oder Mitteilungen und die Antworten auf Fragen von allgemeinem Interesse werden an die E-Mailadresse gesendet, welche der Teilnehmer zum Zeitpunkt der Registrierung als Wirtschaftsteilnehmer im Adressenverzeichnis angegeben hat sowie auf dem Portal veröffentlicht.

Die dem Angebot beigelegten Eigenerklärungen, Bescheinigungen, Unterlagen und das Angebot selbst müssen, bei sonstigem Ausschluss des Angebots, zwingend auf Italienisch oder auf Deutsch verfasst sein

digitale. Ad avvenuta registrazione nel modulo Bandi di gara <http://www.bbt-se.com>.

AVVERTENZA: BBT SE si riserva la facoltà di apportare, a partire dalla data di pubblicazione del presente Bando, eventuali rettifiche e/o integrazioni che si dovessero rendere necessarie ai documenti messi a disposizione dei concorrenti ai fini della presentazione delle rispettive offerte. Dette rettifiche ed integrazioni saranno oggetto di pubblicazione da parte di BBT SE sul proprio sito <http://www.bbt-se.com/>, nella sezione "Bandi di gara", entro e non oltre cinque giorni antecedenti la data di scadenza del termine per la presentazione delle offerte. Costituisce onere dei soggetti interessati a presentare offerta verificare l'eventuale pubblicazione di rettifiche e/o integrazioni. Fermo restando quanto precisato ai successivi capoversi del presente punto, ai fini della partecipazione alla gara, faranno piena fede ed assumeranno portata vincolante per BBT SE e per i concorrenti le rettifiche e/o integrazioni riportate nel sito e nella sezione su indicati.

L'invio di eventuali risposte a quesiti, nell'ambito della gara d'appalto in oggetto, avviene attraverso la funzione "Risposte" appositamente prevista nel modulo "Bandi di gara" del sito internet <http://www.bbt-se.com> al quale si può accedere solo ed esclusivamente previa registrazione. È onere del concorrente verificare la presenza di eventuali comunicazioni nel portale.

Per qualsiasi spiegazione e chiarimento, gli offerenti possono rivolgersi al committente solo ed esclusivamente utilizzando la funzione "Risposte", prevista nella visualizzazione di dettaglio dell'affidamento, **entro e non oltre dieci giorni prima del termine di consegna della documentazione richiesta.** Saranno considerate solamente le richieste redatte in lingua italiana o tedesca. Le eventuali rettifiche o comunicazioni e le risposte ai quesiti di interesse generale saranno inviate all'indirizzo e-mail indicato dall'offerente nell'elenco degli indirizzi al momento della sua registrazione come operatore economico nonché pubblicate sul portale.

Le autocertificazioni, le certificazioni, i documenti e l'offerta presentate in gara devono essere espressi, a pena di esclusione, in lingua italiana o tedesca, ovvero, corredati di traduzione giurata in lingua italiana o tedesca

oder es ist eine beglaubigte italienische bzw. deutsche Übersetzung der Unterlagen beizulegen. Von obigen Ausführungen ausgenommen ist lediglich das "Qualitätsangebot", das in zweiseitiger Form auf deutsch UND italienisch zu verfassen ist.

Die Wettbewerbsunterlagen und Ausschreibungsunterlagen sind:

- 1 - Formular A „Teilnahmeantrag“;
- 2 - Formular B „Entsprechende Erklärungen“;
- 3 - Formular C „Erklärung zu den allgemeinen Anforderungen“;
- 4 - Formular C1 „Erklärung des gesetzlichen Vertreters im Namen der in ihrer Funktion befindlichen Subjekte zu den allgemeinen Anforderungen“;
- 5 - Formular C2 "Erklärung über die allgemeinen Anforderungen, erstellt vom gesetzlichen Vertreter für die ausgeschiedenen Subjekte“;
- 6 – Ausschreibungsunterlagen:
Teil A – Ausschreibungsgrundlagen
Teil B – Allgemeine Vertragsbestimmungen für die öffentliche Dienst- u. Lieferaufträge
Teil D – Baulosbeschreibung
Anhang DI – Vortriebsbezeichnungen
Anhang DII - Fotodokumentation
Teil F – Termine und Fristen
Anhang FI – Ausschreibungsbauplan
Anhang FIII - Einsatzplan
Teil H – Leistungsbeschreibung und Leistungsverzeichnis

Anhang HI – Organigramm Baustelle
Anhang HII – Rechnungslauf
Anhang HIII - Planlauf
Teil M - Planbeilagen

5 AUSSCHREIBUNGSGEGENSTAND

Gegenstand der Ausschreibung sind die Ingenieurdienstleistungen betreffend die Örtlichen Bauaufsicht und Baustellenkoordination für das Baulos „Tulfes-Pfons“ für den Brenner Basistunnel in Österreich von Tulfes bis Pfons.

Unter den gegenständlichen Ingenieurdienstleistungen wird dabei die Erbringung sämtlicher Leistungsinhalte verstanden, die im Teil H der Ausschreibungsunterlagen beschrieben sind sowie alle sonstigen Nebenleistungen und Aufwendungen, die zur vollständigen Erreichung des

con la sola eccezione della documentazione costituente l'“Offerta Qualità” che dovrà essere redatta in tedesco ed in italiano su due colonne affiancate.

La documentazione di gara e d'appalto è la seguente:

- 1 - Modello A “Istanza di ammissione alla gara”;
- 2 - Modello B “Dichiarazioni a corredo”;
- 3 - Modello C “Dichiarazione requisiti generali”;
- 4 - Modello C1 “Dichiarazione requisiti generali resa da legale rappresentante per conto dei soggetti in carica”;
- 5 - Modello C2 “Dichiarazione requisiti generali resa da legale rappresentante per conto dei soggetti cessati”;
- 6 – Documentazione d'appalto:
Sezione A – Condizioni d'appalto
Sezione B – Condizioni generali di contratto per i contratti pubblici di servizi e forniture
Sezione D - Descrizione del lotto di lavori
Allegato DI - Denominazioni di avanzamento
Allegato DII - Denominazioni fotografica
Sezione F – Termini utili
Allegato FI – Programma lavori
Allegato FIII – Piano di impiego
Sezione H – Descrizione della prestazione ed elenco prezzi/prestazioni
Allegato HI - Organigramma cantiere
Allegato HII – Fatturazione
Allegato HIII – Gestione elaborati
Sezione M – Elaborati grafici attinenti

5 OGGETTO DELL'APPALTO

Oggetto dell'appalto sono i servizi di ingegneria relativi alla “Direzione lavori e Coordinamento del cantiere nel lotto di Tulfes/Pfons - H33” della Galleria di Base del Brennero, da eseguirsi in Austria nella località di Tulfes fino a Pfons.

Le prestazioni in oggetto comprendono l'esecuzione di tutte le prestazioni contenute nella sezione H degli atti di gara nonché ogni ulteriore prestazione accessoria e attività che si rendesse necessaria per il raggiungimento dell'obiettivo della prestazione.

Leistungszieles erforderlich sind.

Die Leistungen der örtlichen Bauaufsicht (ÖBA) umfassen die eigenverantwortliche Vertretung der Bauherreninteressen auf der Baustelle, insbesondere in den Punkten:

- Technische Bauaufsicht

Überwachung auf vertragsmäßige Herstellung des Werkes in Bezug auf die Übereinstimmung mit den Ausführungsunterlagen und den sonstigen Festlegungen der Planung, Einhaltung der allgemeinen gesetzlichen und besonderen behördlichen Vorschriften, der technischen Regeln und der Terminpläne; die örtliche Koordinierung aller Lieferungen und Leistungen, Führung bzw. Prüfung des Baubuches, Abnahme von Teilleistungen, Mitwirkung an der Schlussabnahme des Werkes unmittelbar nach dessen Fertigstellung sowie die etwaigen dafür erforderlichen direkten Verhandlungen mit den ausführenden Unternehmungen.

- Kaufmännische Bauaufsicht

Kontrolle der für die Abrechnung erforderlichen Aufmaße, Prüfung der Abrechnungen sowie die Durchführung etwaiger dafür erforderlicher Verhandlungen mit den ausführenden Unternehmungen.

Die Aufgaben der örtlichen Bauaufsicht erstrecken sich auf sämtliche Bauleistungen, die mit der Realisierung der unter Kapitel D beschriebenen Bauvorhaben in Zusammenhang stehen.

Vor Baubeginn hat der Auftragnehmer der ausschreibungsgegenständlichen Leistungen sämtliche Vertragsunterlagen, Bescheide und Projektgrundlagen einem intensiven Studium zu unterziehen und die erforderlichen Abstimmungen und Erläuterungen mit der BBT SE vorzunehmen.

Darüber hinaus hat der Auftragnehmer das den Bauverträgen zugrunde liegende Vortriebs- und Sicherheitskonzept sowie die erwarteten geologisch-geotechnischen Verhältnisse mit den an der Planung beteiligten Fachleuten eingehend zu erörtern.

Die Erfüllung der Aufgaben des Baustellenkoordinators im Sinne des Bauarbeitenkoordinationsgesetzes (BauKG – BGBl. I Nr. 37/1999) sowie der ÖNORM B 2107-1 in der geltenden Fassung.

6 BESCHREIBUNG UND EIGENSCHAFTEN DER AUSSCHREIBUNG

Die Beschreibung und die technischen Eigenschaften der

Le prestazioni della Direzione Lavori (DL) comprendono la rappresentanza autonoma degli interessi della committenza in cantiere e consistono in particolare nei seguenti punti:

- Sorveglianza tecnica di cantiere

Sorveglianza della realizzazione dell'opera in conformità al contratto per quel che attiene alla coerenza con la documentazione esecutiva e con le altre specifiche relative alla progettazione, al rispetto delle disposizioni generali e particolari impartite dalle autorità, ai regolamenti tecnici e alle tempistiche; il coordinamento in loco di tutte le forniture e prestazioni, la redazione ovvero la verifica del giornale lavori, il collaudo delle prestazioni parziali, la collaborazione al collaudo finale dell'opera immediatamente dopo l'ultimazione della medesima nonché le eventuali necessarie trattative dirette con le imprese esecutrici.

- Sorveglianza in merito alla contabilità di cantiere

Controllo dei computi necessari per la fatturazione, verifica della fatturazione nonché il supporto nelle eventuali trattative necessarie con le imprese esecutrici.

I compiti della Direzione Lavori comprendono il controllo, la verifica e la supervisione di tutte le prestazioni di costruzione collegate alla realizzazione delle opere descritte nella sezione D.

Prima dell'avvio dei lavori, l'affidatario dei servizi oggetto del presente appalto deve studiare attentamente tutti i documenti contrattuali, le autorizzazioni e le basi progettuali; inoltre deve svolgere le necessarie concertazioni e discussioni con BBT SE.

Oltre a ciò, l'affidatario deve chiarire con gli esperti coinvolti nella progettazione il concetto di avanzamento e di sicurezza posto alla base dei contratti di costruzione nonché le condizioni geologico-geotecniche attese.

I compiti del coordinatore del cantiere, ai sensi della legge austriaca sul coordinamento delle attività in cantiere "BauKG" (BauKG - bollettino ufficiale I Nr. 37/1999) nonché l'ÖNORM B 2107-1, nella redazione vigente.

6 DESCRIZIONE E CARATTERISTICHE DELL'APPALTO

La descrizione e le caratteristiche tecniche delle

der ausschreibungsgegenständlichen Leistungen sind in den technischen Ausschreibungsunterlagen aufgeführt (Kapitel D, F, H und M)

6.1 SCHLÜSSELPERSONALS

Das ÖBA Leitungsteam muss aus dem nachstehenden "Schlüsselpersonal" bestehen, das vor Abschluss des Leistungsvertrages vom Zuschlagsempfänger anzugeben ist:

- **Leiter der ÖBA;**
- **Zwei Stellvertretende Leiter der ÖBA.**

Der Leiter und die beiden Stellvertretenden Leiter zählen im Rahmen des gegenständlichen Vertrags zum "Schlüsselpersonal" gem. Art. 16 der Allgemeinen Vertragsbestimmungen für die öffentlichen Dienst- und Lieferaufträge der BBT SE, die der Ausschreibung beiliegen (Teil B) und müssen demnach die Leistungen tatsächlich vor Ort und über den gesamten Leistungszeitraum erbringen.

Zumindest eine Person des ÖBA-Leitungsteams muss nachweisen, zumindest für zwei Jahre, im Zehnjahreszeitraum vor der Veröffentlichung der Ausschreibung, die technische Verantwortung für den TBM-Vortrieb im Rahmen einer Örtlichen Bauaufsicht und/oder eines ausführenden Unternehmens, im Rahmen der Errichtung von Untertagearbeiten im TBM-Vortrieb mit offener TBM (TBM-O) übernommen zu haben. Dieser Mindestzeitraum kann sich auf eine einzige Leistung oder auf die Summe mehrerer Leistungen beziehen.

Zumindest eine Person des ÖBA-Leitungsteams muss nachweisen, zumindest zwei Jahre lang, im Zehnjahreszeitraum vor der Veröffentlichung der Ausschreibung, die technische Verantwortung für den Innenausbau innerhalb einer Örtlichen Bauaufsicht und/oder eines ausführenden Unternehmens, im Rahmen der Errichtung von Untertagebauten, übernommen zu haben. Dieser Mindestzeitraum kann sich auf eine einzige Leistung oder auf die Summe mehrerer Leistungen beziehen.

Der **Leiter der ÖBA** muss zumindest fünf Jahre lang, im Zehnjahreszeitraum vor der Veröffentlichung der Ausschreibung, ÖBA-Tätigkeiten (Leiter der ÖBA oder Stellvertreter) in einer oder mehreren Örtlichen Bauaufsicht/en (ÖBA) im Rahmen der Errichtung von Untertagebauten, im bergmännischen Vortrieb, nach der

prestazioni oggetto dell'appalto sono riportate nel capitolato tecnico (Sezioni D, F, H e M).

6.1 PERSONALE CHIAVE

Il Team responsabile della DL dovrà essere composto dal seguente "personale chiave" da indicare prima della stipula del contratto d'appalto ad opera dell'aggiudicatario della gara:

- **Responsabile DL;**
- **Due sostituti del responsabile DL.**

Il Responsabile ed i due Sostituti sono qualificabili, ai fini dell'esecuzione del contratto, quale "personale chiave" ai sensi dell'art. 16 delle Condizioni generali di contratto per i contratti pubblici di servizi e forniture di BBT SE allegate al bando di gara (Sezione B) e dovranno, pertanto, effettivamente eseguire le prestazioni in loco, per l'intera durata di esecuzione della prestazione.

Almeno una persona del Team Responsabile della DL deve dimostrare di aver assunto per almeno due anni, nel decennio antecedente la pubblicazione del bando di gara, la responsabilità tecnica per lo scavo meccanizzato nell'ambito di una Direzione Lavori e/o di un'impresa esecutrice, nell'ambito della realizzazione di opere in sotterraneo, mediante scavo meccanizzato con fresa aperta (TBM-O). Tale periodo minimo può riferirsi ad un'unica prestazione o alla somma di più prestazioni.

Almeno una persona del Team Responsabile della DL deve dimostrare di aver assunto per almeno due anni, nel decennio antecedente la pubblicazione del bando di gara, la responsabilità tecnica per il rivestimento interno nell'ambito di una Direzione Lavori e/o di un'impresa esecutrice, nell'ambito della realizzazione di opere in sotterraneo. Tale periodo minimo può riferirsi ad un'unica prestazione o alla somma di più prestazioni.

Il Responsabile della Direzione Lavori deve aver svolto per almeno cinque anni, nel decennio antecedente la pubblicazione del bando di gara, l'attività di DL (Responsabile della Direzione Lavori o Sostituto) nell'ambito di una o più Direzioni Lavori (DL) aventi ad oggetto la realizzazione di opere in sotterraneo,

Drill & Blast-Methode (NATM), mit einer Querschnittsfläche von jeweils mindestens 50 m² und auf einer Länge von mindestens 1000 m ausgeübt haben, und/oder im TVM-Vortrieb mit einer jeweiligen Querschnittsfläche von mindestens 10 m² und auf einer Länge von mindestens 1000 m ausgeübt haben, davon mindestens zwei Jahre als Leiter.. Diese Mindestzeiträume von zwei bzw. fünf Jahren können auf eine einzelne Leistung oder auf die Summe mehrerer Leistungszeiträume bezogen sein.

Jeder Stellvertreter muss zumindest zwei Jahre lang, im Zehnjahreszeitraum vor der Veröffentlichung der Ausschreibung, die Funktion des Leiters oder des stellvertretenden Leiters oder des technisch Verantwortlichen für die Kontrolle der Vortriebsarbeiten in einer Örtlichen Bauaufsicht (ÖBA) im Rahmen der Errichtung von Untertagebauten, im bergmännischen Vortrieb, nach der Drill & Blast-Methode (NATM), mit einer Vortriebsfläche von mindestens 50 m² und auf einer Länge von mindestens 1000 m ausgeübt haben. Dieser Mindestzeitraum von zwei Jahren kann sich auf eine einzige Leistung oder auf die Summe mehrerer Leistungszeiträume beziehen.

Die Erfüllung dieser Anforderungen durch die oben genannten Personen stellt eine Bedingung für den Abschluss des Leistungsvertrages dar und ihre Erfüllung während der Durchführung des Auftrags ist eine vertragliche Verpflichtung. Dies wird unter Berücksichtigung der Notwendigkeit des AG festgelegt, dass die besonders komplexen Dienstleistungen von Personal des AN durchgeführt werden, das über die erforderliche Kompetenz, Erfahrung und Kenntnisse verfügt.

Der Zuschlagsempfänger muss zum Zustandekommen des Vertrages die jeweiligen Namen und die Art des beruflichen Verhältnisses mit den als Leiter und Stellvertretenden angeführten Personen angeben.

Ein eventueller Austausch dieser Personen, die als Verantwortliche angegeben wurden, ist zu begründen und von der ausschreibenden Stelle zu genehmigen. Die Zusammensetzung der Auftragnehmergemeinschaft gemäß den im in den Allgemeinen Vertragsbestimmungen festgelegten Modalitäten bleibt davon unberührt.

scavate in tradizionale secondo il metodo Drill & Blast (NATM), ciascuna delle quali con una superficie di scavo di almeno 50 m² e lunga almeno 1000 m, e/o realizzate mediante scavo meccanizzato (TBM), ciascuna delle quali con una superficie di scavo di almeno 10 m² e lunga almeno 1000 m, di cui almeno 2 anni in posizione di responsabile. Tali periodi minimi di due e cinque anni possono riferirsi allo svolgimento di un'unica prestazione o alla sommatoria dei periodi temporali relativi allo svolgimento di più prestazioni.

Ciascun Sostituto deve aver svolto per almeno due anni, nel decennio antecedente la pubblicazione del bando di gara, la funzione di Direttore Lavori o di sostituto del Direttore Lavori o di tecnico Responsabile del controllo dei lavori di scavo nell'ambito di una Direzione Lavori (DL) relativa alla realizzazione di opere in sotterraneo, scavate in tradizionale secondo il metodo Drill & Blast (NATM), con una superficie di scavo di almeno 50 m² e lunga almeno 1000 m. Tale periodo minimo di due anni può riferirsi allo svolgimento di un'unica prestazione o alla sommatoria dei periodi temporali relativi allo svolgimento di più prestazioni.

Il possesso di tali caratteristiche in capo ai suddetti soggetti rappresenta una condizione per la stipula del contratto d'appalto ed il loro possesso durante l'esecuzione dell'appalto rappresenta un obbligo contrattuale. Ciò viene fissato tenendo in considerazione la necessità del committente che le prestazioni del servizio, di particolare complessità tecnica, siano rese da personale dell'appaltatore dotato delle necessaria competenza, esperienza ed abilità.

L'aggiudicatario, ai fini della stipula del contratto, dovrà precisare i nominativi e la natura del rapporto professionale intercorrente con i soggetti indicati quale Responsabile e suoi sostituti.

Eventuali sostituzioni dei suddetti soggetti nominativamente indicati, dovranno essere motivate e autorizzate dalla stazione appaltante, ferma restando la composizione del raggruppamento affidatario dell'incarico secondo le modalità stabilite nelle condizioni generali di contratto.

6.2 AUSSCHREIBUNGSBETRAG

Der der Ausschreibung zu Grunde gelegte Betrag für die ausschreibungsgegenständlichen Dienstleistungen wird auf **€ 12.600.000,00** zuzüglich MwSt geschätzt.

Der Angebotspreis beinhaltet keine Sicherheitskosten, die keinem Abschlag unterliegen, da die ausgeschriebenen Leistungen in Österreich ausgeführt werden und somit in der Ausführungsphase dem österreichischen Recht unterliegen, das keine derartigen Zahlungsmodalitäten vorsieht.

Etwaige Angebote, deren Angebotspreis gleich oder höher als der oben angeführte Betrag ist, werden vom Vergabeverfahren ausgeschlossen.

6.3 ORT DER AUSFÜHRUNG

Die Ausführung der gegenständlichen Leistungen dieser Ausschreibung ist in Österreich.

6.4 DAUER DES AUFTRAGES

Der Leistungszeitraum wird mit 55 Monaten angegeben. Zu vorigen Leistungszeitraum hinzu zu rechnen bzw. in der Angebotserstellung zu berücksichtigen ist die aufzuwendende Zeit für die Grundlagenerhebung und Einarbeitung der ÖBA sowie des Baustellenkoordinators vor dem Baubeginn sowie die aufzuwendende Zeit für den Abschluss aller Leistungen der ÖBA und des Baustellenkoordinators nach Bauende.

Die Ausführungszeiten des zu vergebenden Vertragsgegenstands sind im Kapitel F dargestellt.

6.5 VERGÜTUNG

Die Vergütung der Leistungen erfolgt auf der Grundlage der vom Auftragnehmer tatsächlich durchgeführten Leistungen, wobei die durchgeführten Leistungsmengen mit den angebotenen Einheitspreisen vergütet werden.

Die angebotenen Einheitspreise gelten mit Ausnahme der Preisgleitung als fix und unveränderlich.

Diese angebotenen Einheitspreise müssen die Mindestlöhne jener Mitarbeiter berücksichtigen, die der AN bei der Ausschreibung einzusetzen beabsichtigt.

Dies gilt auch dann, wenn der AN im Rahmen seiner Möglichkeit zur freien Arbeitsorganisation beschließt, mehr Mitarbeiter als die unter LG 0204 des Teiles H vorgesehene Mindestanzahl einzusetzen bzw. eine höhere Anzahl an

6.2 IMPORTO DELL'APPALTO

L'importo stimato dei servizi oggetto del presente appalto, posto a base di gara, è pari ad **€ 12.600.000,00** IVA escluse.

L'importo a base di gara non prevede oneri per la sicurezza non soggetti a ribasso, in quanto trattasi di servizi che verranno eseguiti su territorio austriaco e sottoposti, pertanto, in fase esecutiva, alla normativa austriaca in materia di appalti che non prevede tale modalità di corresponsione.

Eventuali offerte che dovessero risultare pari o superiori a tale importo saranno soggette ad esclusione.

6.3 LUOGO DI ESECUZIONE

L'area di esecuzione delle prestazioni oggetto del presente appalto si trova in Austria.

6.4 DURATA DELLA PRESTAZIONE

Il periodo di esecuzione è di 55 mesi. A ciò va aggiunto ossia considerato nella formulazione dell'offerta il periodo previsto per l'individuazione dei dati di riferimento e familiarizzazione della DL nonché del coordinatore di cantiere prima dell'avvio dei lavori ed il tempo previsto per la conclusione di tutti i servizi della DL e del coordinatore di cantiere dopo l'ultimazione dei lavori.

L'articolazione dei tempi di realizzazione dell'oggetto del contratto da affidare è riportata nella Sezione F.

6.5 CORRISPETTIVO DELL'APPALTO

Il corrispettivo dell'appalto sarà liquidato in relazione all'attività che l'affidatario effettivamente presterà, applicando i prezzi unitari da questi offerti alle quantità di prestazioni effettuate.

I prezzi unitari offerti saranno fissi ed immutabili, eccettuata la variazione dei prezzi.

Tali prezzi unitari offerti dovranno rispettare i minimi salariali del personale che lo stesso appaltatore intende dedicare all'appalto. Ciò vale anche qualora l'appaltatore intenda dedicare, nell'ambito della propria libertà di organizzazione del lavoro, un numero di personale maggiore del minimo richiesto dalla Sezione H, gruppo di prestazione 0204" o una quantità di ore di presenza del

Anwesenheitsstunden als die im Teil H vorgesehene Mindeststundenzahl vorzusehen.

7 TEILNAHMEBERECHTIGTE

Zur Teilnahme an der Ausschreibung sind folgende Personen berechtigt, gemäß Art. 90, Abs. 1, Buchstaben d, e, f, f-bis, g und h des lgs. D. 163/2006 in geltender Fassung:

- a) Einzelne Freiberufler;
- b) Freiberufler, die sich zu den mit Gesetz Nr. 1815 vom 23. November 1939, in geltender Fassung, vorgesehenen Formen zusammengeschlossen haben (in Folge als Freiberuflersozietät bezeichnet);
- c) Ingenieurgesellschaften gemäß Absatz 2, Buchstabe b, des Artikels 90 des Lgs.D. 163/2006, im Besitze der im Artikel 254 DPR Nr. 207 vom 05.10.2010 in geltender Fassung genannten Voraussetzungen;
- d) Gesellschaften von Freiberuflern gemäß Absatz 2, Buchstabe a, des Artikels 90 des Lgs.D. 163/2006, im Besitze der im Artikel 255 DPR Nr. 207 vom 05.10.2010 in geltender Fassung genannten Voraussetzungen;
- e) Ständige Konsortien, gemäß Artikel 90, Absatz 1, Buchstabe h des Lgs.D. 163/2006 in geltender Fassung;

f) EWIV ex Legislativdekret 240/91, falls mit Sitz in Italien oder ex EWG-Verordnung 2137/85 falls mit Sitz in einem anderen Land;

f-bis) Ingenieur- und Architekturdienstleister gemäß Kategorie 12 der Anlage IIA, mit Sitz in einem anderen Mitgliedstaat, gegründet gemäß der in jenem Staat geltenden Gesetzesbestimmungen;

g) Zeitweilig zusammengeschlossene Bietergemeinschaften, auch heterogener Natur, laut den Buchstaben a, b, c, d, e, f (in Folge als Bietergemeinschaft bezeichnet), unter Anwendung der Bestimmungen des Artikels 37 des G.v.D. 163/2006 in geltender Fassung, sofern kompatibel.

Alle in Art. 90 Abs. 1 lit. d), e), f), f bis), g) und h) des G.v.D. 163/2006 angeführten Subjekte sind unter Einhaltung der in Art. 253 des D.P.R. 207/2010 genannten Grenzen zur Teilnahme berechtigt.

Ein und derselbe Bieter kann, **bei sonstigem Ausschluss** von der Teilnahme an der Ausschreibung, nicht gleichzeitig als Einzelunternehmer und als Mitglied einer Bietergemeinschaft, oder als Geschäftsführer/Arbeitnehmer einer Ingenieurgesellschaft teilnehmen; der Ausschluss gilt

personale superiore rispetto ai minimi indicati alla medesima Sezione H.

7 SOGGETTI AMMESSI ALLA GARA

Alla partecipazione alla gara sono ammessi i seguenti soggetti, ai sensi dell'art 90, comma 1, lettere d, e, f, f-bis, g e h del D.lgs. 163/2006 e successive modifiche ed integrazioni:

- a) singoli professionisti;
- b) professionisti associati in una delle forme di cui alla legge n. 1815 del 23 novembre 1939 e successive modifiche ed integrazioni (di seguito denominati società di professionisti);
- c) società di ingegneria ai sensi del comma 2, lettera b, dell'articolo 90 del D.lgs. 163/2006, che soddisfano i requisiti di cui all'articolo 254 del DPR n. 207 del 05.10.2010 e successive modifiche ed integrazioni;
- d) società di professionisti ai sensi del comma 2, lettera a, dell'articolo 90 del D.lgs. 163/2006, che soddisfano i requisiti di cui all'articolo 255 del DPR n. 207 del 05.10.2010 e successive modifiche ed integrazioni;
- e) consorzi stabili ai sensi dell'articolo 90, comma 1, lettera h del D.lgs. 163/2006 e successive modifiche ed integrazioni;

f) GEIE ex decreto legislativo n. 240/91 in caso di sede in Italia, oppure ex regolamento CEE 2137/85 in caso di sede in un altro paese;

f-bis) prestatori di servizi di ingegneria ed architettura di cui alla categoria 12 dell'allegato IIA stabiliti in altri Stati membri, costituiti conformemente alla legislazione vigente nei rispettivi paesi;

g) associazioni temporanee, anche di natura eterogenea, conformemente alle lettere a, b, c, d, e, f (di seguito denominate associazioni di concorrenti), in applicazione di quanto disposto dall'articolo 37 del D.lgs. 163/2006 e successive modifiche ed integrazioni, in quanto compatibile.

Possono partecipare tutti i soggetti di cui all'art. 90 c. 1 lett. d), e), f), f bis), g) e h) del D.lgs. 163/2006, nei limiti di cui all'art. 253 del D.P.R. 207/2010.

Lo stesso soggetto non può partecipare contemporaneamente in forma singola e in riunione con altri, o come amministratore/dipendente di società di ingegneria, **pena l'esclusione** dalla partecipazione alla gara; l'esclusione è da intendersi sia del singolo soggetto

sowohl für den einzelnen Bieter als auch für die Bietergemeinschaft bzw. die Gesellschaft, an der der Bieter beteiligt ist.

Für die in lit. g), Absatz 1 des oben genannten Art. 90 genannten zeitweiligen Bietergemeinschaften kommen die Bestimmungen des Art. 37 des G.v.D. 163/2006 zur Anwendung.

8 TEILNAHMEVORAUSSETZUNGEN

Die Teilnehmer müssen im Besitze der allgemeinen Voraussetzungen gemäß Artikel 38 und der beruflichen Voraussetzungen gemäß Artikel 39 des G.v.D. 163/2006 in geltender Fassung sein.

Die Ingenieurgesellschaften müssen die in Art. 254 des D.P.R. 207/2010 vorgesehenen Anforderungen erfüllen.

Die Freiberuflergesellschaften müssen die Bestimmungen des Art. 255 des D.P.R. 207/2010 einhalten.

Für die dauerhaften Konsortien aus Freiberuflergesellschaften und Ingenieurgesellschaften kommen die Bestimmungen des Art. 256 des D.P.R. 207/2010 zur Anwendung.

Ferner werden die folgenden Mindestanforderungen in Bezug auf die **finanzielle und wirtschaftliche sowie auf die technische und organisatorische Leistungsfähigkeit verlangt:**

8.1 ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN:

Auf die Bieter dürfen keine der in Art. 38 des G.v.D. 163/2006 angeführten Gründe für den Ausschluss von der Teilnahme an Ausschreibungen zutreffen. Ganz allgemein dürfen keine Situation und kein Umstand vorliegen, wonach laut den geltenden Gesetzesvorschriften die Teilnahme an Ausschreibungen und/oder der Abschluss von Verträgen mit öffentlichen Verwaltungen verunmöglicht werden.

8.2 ANFORDERUNGEN AN DIE BERUFLICHE EIGNUNG:

Die Bieter (beschränkt auf die dazu auf der Grundlage ihrer Rechtsform verpflichteten Wirtschaftsteilnehmer) müssen im Handelsregister der Kammer für Handel, Industrie, Handwerk und Landwirtschaft der Provinz eingetragen sein, in der das Unternehmen seinen Sitz hat, für Tätigkeiten, die alle ausschreibungsgegenständlichen Leistungen betreffen.

Hinweise für nicht in Italien ansässige

sia del raggruppamento o società, di cui il soggetto è parte.

Ai raggruppamenti temporanei di cui alla lett. g), comma 1 dell'art. 90 sopra citato, si applicano le disposizioni dell'art. 37 del D.Lgs. 163/2006.

8 REQUISITI DI PARTECIPAZIONE

I partecipanti devono soddisfare i requisiti generali ai sensi dell'articolo 38 e i requisiti professionali ai sensi dell'articolo 39 del D.lgs. 163/2006 e successive modifiche ed integrazioni.

Le società di ingegneria devono essere in possesso dei requisiti previsti dall'art. 254 del DPR 207/2010.

Le società di professionisti devono ottemperare a quanto previsto dall'art. 255 del DPR 207/2010.

Ai consorzi stabili di società di professionisti e di società di ingegneria si applica quanto previsto dall'art. 256 del DPR 207/2010.

Sono inoltre richiesti i seguenti requisiti minimi di **capacità economica-finanziaria e di capacità tecnica-organizzativa:**

8.1 REQUISITI GENERALI:

I concorrenti non devono trovarsi in alcuna delle cause di esclusione dalla partecipazione alle gare, indicate all'art. 38 del D. Lgs. 163/2006 ed in generale in nessuna situazione o condizione che ai sensi delle norme vigenti impedisca di partecipare alle gare e/o contrarre con la pubblica amministrazione.

8.2 REQUISITI DI IDONEITA' PROFESSIONALE:

I concorrenti (limitatamente agli operatori economici a ciò tenuti in base alla loro natura giuridica) devono essere iscritti al registro delle imprese della Camera di Commercio, Industria, Artigianato ed Agricoltura della Provincia in cui l'impresa ha sede, per attività comprensive di tutte le prestazioni oggetto della presente gara.

Avvertenze per gli operatori economici non aventi

Wirtschaftsteilnehmer in Bezug auf die Anforderungen an die berufliche Eignung:

Die Wirtschaftsteilnehmer mit Sitz in einem anderen Mitgliedsstaat der Europäischen Union oder in einem anderen Unterzeichnerstaat der im Rahmen der WTO abgeschlossenen Vereinbarung über die öffentlichen Ausschreibungen müssen in einem analogen Register des Zugehörigkeitsstaates (Anh. XI C des G.v.D. 163/2006) für Tätigkeiten, die sämtliche ausschreibungsgegenständlichen Leistungen umfassen, eingetragen sein.

Die Beziehung eines Hilfsunternehmens für die Anforderungen der beruflichen Eignung ist nicht zulässig.

8.3 WIRTSCHAFTLICHE UND FINANZIELLE LEISTUNGSFÄHIGKEIT:

Gesamtumsatz für Architektur- und Ingenieurleistungen (Art. 252.2 des D.P.R. Nr. 207/2010), über einen Gesamtbetrag von mindestens Euro 25.000.000,00 nachweisbar unter Bezugnahme auf die Summe der besten 5 Geschäftsjahre des dem Datum der Veröffentlichung der gegenständlichen Ausschreibung vorausgehenden Zehnjahreszeitraums, da dieser als besonders bedeutendes Auswahlkriterium erachtet wird, um Subjekte zu ermitteln, deren Unternehmensgröße sich für den zu vergebenden Auftrag eignet.

Aufgrund des komplexen und spezifischen Charakters der auszuführenden Arbeiten und zur Sicherstellung, dass die Funktion des federführenden Unternehmens als primärer Ansprechpartner des Auftraggebers von einem Subjekt übernommen wird, welches die geeignete Qualifikation und Erfahrung in diesem Bereich mitbringt, und zur Gewährleistung für die ausschreibende Stelle, dass die Leistungserbringung entsprechend koordiniert und ordnungsgemäß ausgeführt wird, muss im Falle von Bietergemeinschaften das federführende Unternehmen die Anforderung in einem **Mindestausmaß von 50%** erfüllen. Der verbleibende Prozentanteil muss von den Mitgliedern kumulativ erfüllt werden.

8.4 TECHNISCHE UND ORGANISATORISCHE LEISTUNGSFÄHIGKEIT:

8.4.1. "Ähnliche Leistungen"

"Referenzprojekte Tunnels, zyklischer und/oder TBM-Vortrieb": der Bieter muss in den der Angebotsfrist vorausgehenden 10 Jahren ÖBA-Leistungen für

sede in Italia in merito ai requisiti di idoneità professionale:

gli operatori economici con sede in altro Stato membro dell'Unione Europea ovvero in altro Paese firmatario dell'Accordo sugli appalti pubblici concluso in ambito WTO, devono essere iscritti in analogo registro dello Stato di appartenenza (all. XI C del D.Lgs. 163/2006) per attività comprensive di tutte le prestazioni oggetto della presente gara.

Non è ammesso l'avvalimento per i requisiti di idoneità professionale.

8.3 CAPACITÀ ECONOMICA-FINANZIARIA:

fatturato globale per servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria (art. 252.2 D.P.R. n. 207/2010), per un importo complessivo non inferiore ad **Euro 25.000.000,00** documentabile con riferimento alla somma dei migliori 5 esercizi nel decennio precedente la data di pubblicazione del presente bando di gara in quanto ritenuto criterio di selezione particolarmente significativo al fine di individuare soggetti di adeguate dimensioni aziendali in relazione all'incarico da affidare.

In caso di raggruppamenti temporanei, considerata la complessità e specificità dei servizi da realizzare, al fine di accertare che le funzioni di interlocutore principale della committenza, in qualità di capogruppo, vengano espletate da un soggetto che dimostri adeguata esperienza nel settore, e garantire quindi la stazione appaltante che l'esecuzione dei servizi venga idoneamente coordinata al fine di assicurarne una perfetta esecuzione, i requisiti devono essere posseduti cumulativamente dal raggruppamento, in particolare la mandataria deve possedere il requisito in una **misura minima del 50%**, la restante percentuale deve essere posseduta cumulativamente dalle mandanti.

8.4 CAPACITÀ TECNICA-ORGANIZZATIVA:

8.4.1. "Servizi analoghi"

"Progetti di riferimento gallerie, scavo in tradizionale e/o meccanizzato": il concorrente deve avere svolto, negli ultimi 10 anni antecedenti il termine per la

Tunnelprojekte durchgeführt haben, welche den Bau von Tunnels im zyklischen nach NATM) und/oder im kontinuierlichen Vortrieb, mit Gesamtbaukosten in Höhe von mindestens € 200.000.000,00 (ohne MwSt. und ohne offene Mehrkostenforderungen) zum Gegenstand haben.

Aufgrund des komplexen und spezifischen Charakters der auszuführenden Arbeiten und zur Sicherstellung, dass die Funktion des federführenden Unternehmens als primärer Ansprechpartner des Auftraggebers von einem Subjekt übernommen wird, welches die geeignete Qualifikation und Erfahrung in diesem Bereich mitbringt, und zur Gewährleistung für die ausschreibende Stelle, dass die Leistungserbringung entsprechend koordiniert und ordnungsgemäß ausgeführt wird, muss im Falle von Bietergemeinschaften das federführende Unternehmen die Anforderung in einem **Mindestausmaß von 50%** erfüllen. Der verbleibende Prozentanteil muss von den Mitgliedern kumulativ erfüllt werden.

8.4.2. " Primäre Leistungen "

"Referenzprojekt Verkehrstunnel, , ÖBA-Leistungen betreffend zyklischen Vortrieb": der Bieter muss in den der Angebotsfrist vorausgehenden 10 Jahren eine örtliche Bauaufsicht (ÖBA) für ein Verkehrstunnelprojekt mit Gesamtbaukosten in Höhe von mindestens € 50.000.000,00 (ohne MwSt. und ohne offene Mehrkostenforderungen) durchgeführt haben, welches zu mehr als 50% der Länge im zyklischen Vortrieb Drill & Blast nach NATM aufgefahren wurde zum Gegenstand hat.

"Referenzprojekt - Tunnel, ÖBA-Leistungen betreffend kontinuierlicher Vortrieb (mit TVM)": der Bieter muss in den der Angebotsfrist vorausgehenden 10 Jahren eine örtliche Bauaufsicht (ÖBA) für ein Tunnelprojekt mit Gesamtbaukosten in Höhe von mindestens € 80.000.000,00 (ohne MwSt. und ohne offene Mehrkostenforderungen) durchgeführt haben, welches zu mehr als 50% im kontinuierlichen Vortrieb (TVM) aufgefahren wurde.

Die Anforderung "Primäre Leistungen" kann nicht aufgeteilt werden. Daher muss bei Bietergemeinschaften jede einzelne Dienstleistung zur Gänze von einem beliebigen Mitglied der Bietergemeinschaft durchgeführt worden sein.

Hinweise betreffend die oben genannten Anforderungen:

presentazione delle offerte, servizi di Direzione Lavori aventi ad oggetto la costruzione di gallerie realizzate con scavo in tradizionale secondo il metodo drill & blast (nuovo metodo austriaco di costruzione di gallerie - NATM e/o meccanizzato (TBM), con costi costruttivi complessivi pari ad un importo pari o superiore a € 200.000.000,00 (al netto dell'IVA e delle riserve anche non risarcitorie).

In caso di raggruppamenti temporanei, considerata la complessità e specificità dei servizi da realizzare, al fine di accertare che le funzioni di interlocutore principale della committenza, in qualità di capogruppo, vengano espletate da un soggetto che dimostri adeguata esperienza nel settore, e garantire quindi la stazione appaltante che l'esecuzione dei servizi venga idoneamente coordinata al fine di assicurarne una perfetta esecuzione, i requisiti devono essere posseduti cumulativamente dal raggruppamento, in particolare la mandataria deve possedere il requisito in una **misura minima del 50%**, la restante percentuale deve essere posseduta cumulativamente dalle mandanti.

8.4.2. "Servizi di punta"

"Progetto di riferimento galleria ferroviaria / stradale, servizi di DL relativi a scavo in tradizionale": il concorrente deve avere svolto, negli ultimi 10 anni antecedenti il termine per la presentazione delle offerte, un servizio di Direzione Lavori avente ad oggetto la costruzione di una galleria ferroviaria / stradale realizzata per una lunghezza superiore al 50% con scavo in tradizionale secondo il metodo drill & blast nuovo metodo austriaco di costruzione di gallerie – NATM con costi costruttivi complessivi pari o superiori a € 50.000.000,00 (al netto dell'IVA) e delle riserve anche non risarcitorie).

"Progetto di riferimento – galleria, servizi di DL relativi a scavo meccanizzato (con TBM)": il concorrente deve avere svolto, negli ultimi 10 anni antecedenti il termine per la presentazione delle offerte, un servizio di Direzione Lavori avente ad oggetto la costruzione di una galleria realizzata per una lunghezza superiore al 50% con scavo meccanizzato (TBM) con costi costruttivi complessivi pari o superiori a € 80.000.000,00 (al netto dell'IVA e delle riserve anche non risarcitorie).

Il requisito "Servizi di punta" non è frazionabile, pertanto, nel caso di Raggruppamento Temporaneo ciascuno dei singoli servizi deve essere stato effettuato integralmente da uno qualsiasi dei soggetti temporaneamente raggruppati.

Avvertenze in merito ai requisiti sopra riportati:

Unter Gesamtbaukosten wird jener Betrag verstanden, der der Abrechnungssumme laut der Endabrechnungen entspricht, wenn diese vor der Veröffentlichung der gegenständlichen Ausschreibung ausgestellt wurde, oder der der Abrechnungssumme der letzten Abrechnung der Bauarbeiten, die vor der Veröffentlichung der gegenständlichen Ausschreibung ausgestellt wurde, entspricht.

Falls der Bieter Referenzprojekte in Bezug auf noch nicht abgeschlossene Arbeiten vorlegt, so werden diese nur dann im Ausmaß der tatsächlich erbrachten Leistungen berücksichtigt, wenn zum Zeitpunkt der Veröffentlichung der Ausschreibung bereits mindestens ein Anteil von 30 % fertiggestellt wurde (Prozentsatz wird in Bezug auf die Auftrags- und auf die Abrechnungssumme, laut der letzten Abrechnung der Bauarbeiten berechnet, die vor der Veröffentlichung der gegenständlichen Ausschreibung ausgestellt wurde).

Bei Arbeiten, die im Referenzjahrzehnt begonnen und abgeschlossen wurden, werden die Baukosten auf der Grundlage der Abrechnungssumme laut der Endabrechnung berechnet, wenn diese vor der Veröffentlichung der gegenständlichen Ausschreibung ausgestellt wurde, oder laut der letzten Abrechnung der Bauarbeiten, die vor der Veröffentlichung der gegenständlichen Ausschreibung ausgestellt wurde.

Bei Arbeiten, die im Referenzjahrzehnt abgeschlossen, jedoch schon vorher begonnen wurden, müssen die Beträge hingegen auf der Grundlage der Abrechnungssumme laut der Endabrechnung berechnet werden, wobei von einem linearen Baufortschritt, exklusive Arbeitsunterbrechungen, ausgegangen wird.

Bei zeitweiligen Bietergemeinschaften muss jedes Mitglied zwecks Teilnahme am Ausschreibungsverfahren jene Anforderungen erklären, die es unmittelbar erfüllt; die Prüfkommision wird überprüfen, ob die Bietergemeinschaft gesamtheitlich alle verlangten Anforderungen erfüllt.

Das Fehlen von ausschließenden Bedingungen und die Erfüllung der oben genannten Anforderungen muss mittels Ersatzerklärung, in Übereinstimmung mit den Bestimmungen des Einheitstextes der gesetzlichen Bestimmungen und der Vorschriften im Bereich Verwaltungsunterlagen gemäß D.P.R. Nr. 445/2000, bescheinigt werden. Für nicht in Italien ansässige Bieter muss eine gleichwertige Erklärung vorgelegt werden, die gemäß der Gesetzgebung des

Per "costi costruttivi" si intende l'importo dei lavori determinato in base all'importo economico contabilizzato come risultante dallo Stato Finale, se redatto prima della pubblicazione del presente bando, o dall'ultima contabilità lavori emessa prima della pubblicazione del presente bando

Se l'offerente presentasse dei progetti di riferimento relativi a lavori ancora non conclusi, i medesimi verranno considerati solo per quanto effettivamente già realizzato e solo se al momento della pubblicazione del bando di gara sia già stata realizzata almeno una percentuale pari al 30% del totale (percentuale calcolata con riferimento all'importo di contratto ed all'importo contabilizzato, come risultante dall'ultima contabilità lavori emessa prima della data di pubblicazione del presente bando).

Nel caso di lavori iniziati e conclusi nel decennio di riferimento i costi di costruzione vengono determinati in base all'importo economico contabilizzato come risultante dallo Stato Finale, se redatto prima della pubblicazione del presente bando, o dall'ultima contabilità lavori emessa prima della pubblicazione del presente bando.

Per lavori conclusi nel decennio di riferimento ma iniziati prima, gli importi devono essere invece calcolati in base all'importo economico contabilizzato come risultante dallo Stato Finale, presumendo un avanzamento lineare degli stessi al netto dei periodi di sospensione lavori.

In caso di raggruppamento temporaneo ciascun soggetto facente parte il raggruppamento deve dichiarare, ai fini della partecipazione alla gara, i requisiti direttamente posseduti; la Commissione di gara provvederà a verificare se il raggruppamento nel suo complesso possiede la totalità dei requisiti richiesti.

L'assenza delle condizioni preclusive ed il possesso dei sopra indicati requisiti vanno attestati mediante dichiarazione sostitutiva in conformità alle previsioni del Testo Unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa di cui al D.P.R. n° 445/2000. Per i concorrenti non stabiliti in Italia deve essere prodotta dichiarazione equivalente, resa secondo la legislazione dello Stato di appartenenza.

Zugehörigkeitsstaates zu erstellen ist.

Im Fall der Beiziehung eines Hilfsunternehmens, falls erlaubt, gilt der Art. 49 des G.v.D. 163/2006.

Falls auch nur eine der verlangten Anforderungen nicht erfüllt wird, kommt es zum Ausschluss von der Ausschreibung.

Die Bieter müssen bei der Überprüfung die Anforderungen der wirtschaftlichen und finanziellen sowie der technischen und organisatorischen Leistungsfähigkeit nachweisen und dazu folgendes vorlegen:

Im Hinblick auf die Anforderung gem. Art. 8.3 "Gesamtumsatz für Architektur- und Ingenieurleistungen", muss der vorläufige Zuschlagsempfänger folgende Unterlagen zur Verfügung stellen:

- für Personengesellschaften S.a.s. (società in accomandita semplice - Kommanditgesellschaft) und

S.n.c. (società in nome collettivo – offene Handelsgesellschaft) und Einzelunternehmen:

Modello UNICO (= Steuererklärung) (einschließlich aller Übersichten, inklusive jener für die MWSt, und aller Bereichsstudien) und Mitteilung über den Eingang/Sendungen von Seiten der Agentur / Abteilung der Einnahmen;

- Kapitalgesellschaften:

Kopien der Jahresabschlüsse, angepasst an die in die italienischen Bestimmungen (Artikel 2423 ff. ZGB) aufgenommenen europäischen Normen, samt Anhang und entsprechender Mitteilung über die Hinterlegung.

Wirtschaftsteilnehmer, die andere Leistungen erbringen, haben eine eventuelle Ersatzerklärung, die von einem in dem mit G.v.D. 88/1992 gegründeten Register der Wirtschaftstreuhänder eingetragenen Fachmann ausgestellt wurde, einzureichen, mit der die Aufteilung der Umsatzzahl auf die verschiedenen, vom Bieter durchgeführten Tätigkeiten bestätigt wird.

Zum Nachweis der in Punkt 8.4.1. und 8.4.2. genannten Leistungen:

von öffentlichen Verwaltungen/Körperschaften ausgestellte Bescheinigungen bzw. Erklärungen von privaten Auftraggebern über die ordnungsgemäße Ausführung der Leistung, unter Angabe der notwendigen Informationen zum Nachweis der Anforderungen gemäß Teil A.

Ein negativer Ausgang der oben genannten Überprüfungen des Zuschlagsempfängers führt zum Widerruf der

In caso di ricorso all'avvalimento, ove consentito, si applica l'art. 49 del D.Lgs 163/2006.

Il mancato possesso, anche di uno solo dei requisiti richiesti, determina l'esclusione dalla gara.

I concorrenti, in sede di verifica, sono tenuti a comprovare i requisiti di capacità economico-finanziaria e tecnico-organizzativa producendo:

Per quanto riguarda il requisito di cui all'art. 8.3 "Fatturato globale per servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria", l'aggiudicatario provvisorio dovrà produrre:

- per le Società di persone S.a.s. e S.n.c. e ditte individuali:

mod. UNICO (completo di tutti i quadri, compreso quello IVA, e di studi di settore) e relativa comunicazione di avvenuto ricevimento/trasmissione da parte Agenzia/Dipartimento delle Entrate;

- per le Società di capitali:

copie dei bilanci annuali, riclassificati in base alle normative europee recepite nell'ordinamento italiano (articoli 2423 e seguenti del Codice Civile), corredati dalle note integrative e dalla relativa nota di deposito.

Per gli operatori economici stabiliti in Stati diversi dall'Italia, dovranno essere presentate documentazioni idonee equivalenti secondo la legislazione dello Stato di appartenenza.

Per gli operatori economici che svolgono attività diverse, eventuale dichiarazione sostitutiva resa da professionista iscritto nel registro dei revisori contabili istituito con D. Lgs. 88/1992, attestante la ripartizione della cifra d'affari nelle varie attività svolte dal concorrente.

A dimostrazione dei servizi di cui agli artt. 8.4.1. e 8.4.2.:

certificati rilasciati da amministrazioni/enti pubblici ovvero dichiarazioni dei committenti privati, di regolare esecuzione del servizio, riportanti tutte le informazioni necessarie a comprovare i requisiti richiesti nella presente Sezione A.

L'esito negativo delle verifiche di cui sopra, nei confronti dell'aggiudicatario dell'appalto, comporterà la revoca

Zuschlagsentscheidung und zur Meldung an die Aufsichtsbehörde für öffentliche Aufträge, gemäß den geltenden Bestimmungen, dies vorbehaltlich der Schadenersatz- und Mehrkostenforderungen. In diesem Fall erfolgt die Zuschlagsentscheidung zugunsten des Zweitgereihten, wenn die entsprechenden Überprüfungen der Erfüllung der Teilnahmeanforderungen zu einem positiven Ergebnis geführt haben, oder, falls das Ergebnis auch hierbei negativ ist, geht man zum Nächstgereihten der Rangliste über.

9 ZUSCHLAGSKRITERIUM

Der Zuschlag ergeht an das wirtschaftlich günstigste Angebot, im Sinne des Art. 83 des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 12. April 2006, Nr. 163 idgF, das anhand der folgenden Bewertungskriterien überprüft wird:

dell'aggiudicazione e la segnalazione all'Autorità per la vigilanza sui contratti, ai sensi delle vigenti disposizioni, salvo il risarcimento dei danni e delle maggiori spese. In tal caso l'aggiudicazione verrà disposta nei confronti del 2° classificato se le relative verifiche riguardanti il possesso dei requisiti di partecipazione, abbiano dato esito positivo, oppure, qualora anche questa abbia dato esito negativo, si procederà mediante ulteriore scorrimento della graduatoria.

9 CRITERIO DI AGGIUDICAZIONE

L'aggiudicazione avrà luogo a favore dell'offerta economicamente più vantaggiosa, ai sensi dell'art. 83 del Decreto Legislativo 12 aprile 2006, n. 163 e successive modificazioni, che sarà valutata in base ai seguenti criteri di valutazione:

KRITERIEN ZUR ANGEBOTSBEWERTUNG CRITERI DI VALUTAZIONE DELL'OFFERTA	GEWICHTETE FAKTOREN FATTORI PONDERALI
<p>Kriterium A „Professionalität - Angemessenheit des Angebots“ (bewertet anhand der im UMSCHLAG B – „Qualitätsangebot“ enthaltenen Unterlagen)</p> <p>Criterio A “professionalità - adeguatezza dell’offerta” (valutato sulla scorta della documentazione contenuta nella BUSTA B - “offerta qualità”)</p>	
<p>Subkriterium A.1 “ÖBA-Leistungen in den 10 der Angebotsfrist vorausgehenden Jahren, welche den Bau von Verkehrstunneln im zyklischen Vortrieb zum Gegenstand haben und zu mehr als 50% der Länge mit der Drill & Blast Methode nach NATM aufgefahren wurden.</p> <p>Sub criterio A.1 “Servizi di Direzione Lavori degli ultimi 10 anni antecedenti il termine per la presentazione delle offerte aventi ad oggetto la costruzione di gallerie ferroviarie / stradali realizzate per una lunghezza superiore al 50% ,con scavo in tradizionale secondo il metodo drill & blast (nuovo metodo austriaco di costruzione di gallerie - NATM).</p>	<p>10 Punkte (PA.1) 10 punti (PA.1)</p>
<p>Subkriterium A.2 “ÖBA-Leistungen in den 10 der Angebotsfrist vorausgehenden Jahren, welche den Bau von Verkehrstunneln mit zu mehr als 50% der Länge im kontinuierlichen Vortrieb mittels TBM-O zum Gegenstand haben.</p> <p>Sub criterio A.2 “Servizi di Direzione Lavori degli ultimi 10 anni antecedenti il termine per la presentazione delle offerte aventi ad oggetto la costruzione di gallerie ferroviarie / stradali realizzate per una lunghezza superiore al 50%, con scavo meccanizzato con fresa aperta (TBM-O)</p>	<p>10 Punkte (PA.2) 10 punti (PA.2)</p>
<p>Kriterium B „methodologische Angebotsmerkmale“ (bewertet anhand der im UMSCHLAG B – „Qualitätsangebot“ enthaltenen</p>	

Unterlagen) Criterio B "caratteristiche metodologiche dell'offerta" (valutato sulla scorta della documentazione contenuta nella BUSTA B - "offerta qualità")	
Subkriterium B.1 "Interne Organisation der ÖBA" Sub criterio B.1 "Organizzazione interna della DL"	25 Punkte (PB.1) 25 punti (PB.1)
Subkriterium B.2 "Bericht zu den technischen Ausführungsmodalitäten der Leistungen" Sub criterio B.2 "Relazione in merito alla metodologia tecnica di esecuzione dei servizi"	25 Punkte (PB.2) 25 punti (PB.2)
Kriterium C „Wirtschaftliches Angebot“ (bewertet anhand der im UMSCHLAG C – „Wirtschaftliches Angebot“ enthaltenen Unterlagen) Criterio C "offerta economica" (valutato sulla scorta della documentazione contenuta nella BUSTA C - "offerta economica")	30 Punkte (PC) 30 Punti (PC)
	GES. 100 Punkte TOT. 100 Punti

Die von den Bietern zu erstellenden Unterlagen und die Motivationskriterien, anhand derer die oben genannten Punkte vergeben werden, sind folgende:

KRITERIUM A „PROFESSIONALITÄT - ANGEMESSENHEIT DES ANGBOTS“.

beschreibenden Unterlagen (beschreibend und/oder graphisch und/oder fotografisch), mit Angabe des Bieters, die eine maximale Anzahl von **6 (sechs)** ÖBA-Dienstleistungen (Leistungen einer anderen Art werden für die Bewertung und die Punktevergabe nicht berücksichtigt), bezogen auf jedes Subkriterium (A.1 und A.2), zum Gegenstand haben, die vom Bieter in Bezug auf seine Fähigkeit, die Leistung aus technischer Sicht zu erbringen, als bedeutend erachtet werden und die in den letzten 10 die Veröffentlichung der Ausschreibung vorausgehenden Jahren ausgeführt wurden oder bei Ablauf der Angebotsfrist noch in Gang sind. Diese beschreibenden Unterlagen in Bezug auf jede einzelne der o. g. Leistungen dürfen aus nicht mehr als 10 (zehn) fortlaufend nummerierten Seiten im A3-Format (oder 20 Seiten im A4-Format) bestehen, mit einer Textformatierung, die ein angenehmes Lesen ermöglicht (minimale Schriftgröße 10). Falls die einzelnen Beschreibungen mehr als die zugelassene Höchstanzahl von Seiten und/oder von Zeilen pro Seite umfassen, werden nur die ersten 10 A3-Seiten (bzw. die ersten 20 A4-Seiten) für die Bewertung herangezogen.

La documentazione che i concorrenti devono produrre ed i criteri motivazionali sulla scorta dei quali verranno attribuiti i punteggi sopra indicati, sono i seguenti:

CRITERIO A „PROFESSIONALITÀ - ADEGUATEZZA DELL'OFFERTA“.

L'offerente deve fornire documentazione illustrativa (descrittiva e/o grafica e/o fotografica) recante l'indicazione del concorrente, avente ad oggetto un numero massimo di **6 (sei)** servizi di Direzione Lavori (servizi di tipologia diversa non saranno tenuti in considerazione ai fini della valutazione e dell'attribuzione del punteggio), relativamente a ciascun sub criterio (A.1, A.2), ritenuti dal concorrente significativi della propria capacità di realizzare la prestazione sotto il profilo tecnico, svolti negli ultimi 10 anni antecedenti la data di pubblicazione del bando di gara o in corso di svolgimento alla data di scadenza per la presentazione delle offerte. Tale documentazione illustrativa relativa ad ognuno dei predetti servizi dovrà essere costituita da un massimo di numero 10 (dieci) schede A/3 (o 20 formato A/4) numerate in ordine progressivo e con formattazione del testo che consenta una agevole lettura (dimensione minima del carattere 10). Qualora ciascuna descrizione superasse il numero massimo consentito di pagine e/o di righe per pagina, ai fini della valutazione saranno prese in considerazione soltanto le prime 10 schede A/3 (o 20 A/4).

Diese beschreibenden Unterlagen für jede einzelne der beschriebenen Leistungen müssen in Kapitel unterteilt werden, die den Sub-Bewertungskriterien (A.1 und A.2) entsprechen, und die von den jeweiligen Bewertungskriterien vorgesehenen Aspekte beschreiben:

1. In Bezug auf das Subkriterium A.1: maximal drei ÖBA-Leistungen, welche den Bau von Verkehrstunneln im zyklischen Vortrieb zum Gegenstand haben und mit mehr als 50% der Länge nach der Drill & Blast-Methode nach NATM aufgeföhren wurden;

2. In Bezug auf das Subkriterium A.2: maximal drei ÖBA-Leistungen, welche den Bau von Verkehrstunneln mit zu mehr als 50% der Länge im kontinuierlichen Vortrieb mittels TBM-O zum Gegenstand haben.

Leistungen einer anderen Art werden für die Bewertung und die Punktevergabe nicht berücksichtigt.

Für jedes Subkriterium erfolgt die Bewertung nach der Methode des paarweisen Vergleichs, auf der Grundlage der Menge und der Art der beschriebenen Leistungen, des Betrags der Bauwerke und deren Dauer, der Länge, der Querschnittsfläche und der angewandten Vortriebsmethode der errichteten Tunnel, deren Komplexität (hinsichtlich Technik, Umwelt, Betrieb, Logistik etc.) und der Größe der eingesetzten Organisationsstrukturen.

Falls der Bieter Leistungen in Bezug auf noch nicht abgeschlossene Arbeiten angibt, so werden diese nur dann berücksichtigt, wenn zum Zeitpunkt der Veröffentlichung der Ausschreibung bereits mindestens ein Anteil von 30 % fertiggestellt wurde (Prozentsatz wird in Bezug auf die Auftrags- und auf die Abrechnungssumme, laut der letzten Abrechnung der Bauarbeiten berechnet, die vor der Veröffentlichung der gegenständlichen Ausschreibung ausgestellt wurde).

Bei Arbeiten, die im Referenzjahrzehnt begonnen und abgeschlossen wurden, müssen die entsprechenden Summen auf der Grundlage des Betrags laut Endabrechnung angegeben werden, wenn diese vor der Veröffentlichung der gegenständlichen Ausschreibung ausgestellt wurde, oder laut der letzten Abrechnung der

Tale documentazione illustrativa per ciascuno dei servizi descritti dovrà essere suddivisa in capitoli corrispondenti ai sub-criteri di valutazione (A.1, A.2) e descrivere secondo quanto previsto dai relativi criteri motivazionali :

1. in relazione al sub-criterio A.1, un numero massimo di tre servizi di Direzione Lavori aventi ad oggetto la costruzione di gallerie ferroviarie / stradali realizzate per una lunghezza superiore al 50% con scavo in tradizionale secondo il metodo drill & blast (nuovo metodo austriaco di costruzione di gallerie - NATM);

2. in relazione al sub-criterio A.2, un numero massimo di tre servizi di Direzione Lavori aventi ad oggetto la costruzione di gallerie ferroviarie / stradali realizzate per una lunghezza superiore al 50%, con scavo meccanizzato con fresa aperta (TBM-O).

Servizi di tipologia diversa non saranno tenuti in considerazione ai fini della valutazione e dell'attribuzione del punteggio.

Per ciascun sub criterio la valutazione verrà effettuata secondo il metodo del confronto a coppie in base alla quantità e tipologia dei servizi descritti, agli importi delle opere ed alla loro durata, alla lunghezza e superficie delle gallerie realizzate ed alla metodologia di scavo utilizzata, alla loro complessità (tecnica, ambientale, gestionale, logistica, ecc.) ed alle dimensioni delle strutture organizzative impiegate.

Se l'offerente indicasse servizi relativi a lavori ancora non conclusi, i medesimi verranno considerati solo se al momento della pubblicazione del bando di gara sia già stata realizzata almeno una percentuale pari al 30% del totale (percentuale calcolata con riferimento all'importo di contratto e all'importo contabilizzato, come risultante dall'ultima contabilità lavori emessa prima della data di pubblicazione del presente bando).

Nel caso di servizi relativi a lavori iniziati e conclusi nel decennio di riferimento i relativi importi devono essere indicati in base all'importo economico risultante dallo Stato Finale, se redatto prima della pubblicazione del presente bando, o dall'ultima contabilità lavori emessa prima della pubblicazione del presente bando.

Bauarbeiten, die vor der Veröffentlichung der gegenständlichen Ausschreibung ausgestellt wurde.

Bei Leistungen in Bezug auf Arbeiten, die im Referenzjahrzehnt abgeschlossen, jedoch schon vorher begonnen wurden, müssen die Beträge hingegen auf der Grundlage der Abrechnungssumme laut der Endabrechnung berechnet werden, wobei von einem linearen Baufortschritt, exklusive Arbeitsunterbrechungen, ausgegangen wird.

Die schriftliche Ausarbeitung hat zweisprachig deutsch und italienisch in zwei nebeneinanderliegenden Spalten zu erfolgen.

KRITERIUM B „METHODOLOGISCHE ANGEBOTSMERKMALE“.

Subkriterium B.1 "Interne Organisation der ÖBA":

der Bieter muss einen Bericht über die nachstehend angeführten Aspekte in Bezug auf die "Interne Organisation der ÖBA" erarbeiten und verfassen, die er anwenden will, um eine fachgerechte Ausführung der ausschreibungsgegenständlichen Leistungen zu garantieren.

Diesbezüglich muss er insbesondere folgendes angeben:

- Vorgesehenes Personal (Anzahl, Qualifikationen, Funktionen, Arbeitszeiten,...);
- Zuweisung der in der Leistungsbeschreibung angeführten Aufgaben zur jeweiligen Funktion dieses Personals;
- Modalitäten für den verlangten Informationsaustausch innerhalb des Projektteams;
- Modalitäten für die Unterstützung während des Vortriebs durch das Leitungsteam der ÖBA;
- Modalitäten für die Unterstützung der Bauwarte, insbesondere die Gewährleistung des Informationsflusses bei Schichtwechsel.

Es gibt kein Formular für diesen Bericht. Der Bericht darf keinesfalls mehr als 10 fortlaufend nummerierte Seiten im A4-Format umfassen, mit jeweils 45 Zeilen und mit einer Textformatierung, die ein angenehmes Lesen ermöglicht (minimale Schriftgröße 10). Die erste Seite muss eine Zusammenfassung enthalten, die nachfolgenden Seiten eine detaillierte Beschreibung. Sollte der Bericht mehr als die zugelassene Höchstanzahl von Seiten und/oder Zeilen

Per servizi relativi a lavori conclusi nel decennio di riferimento ma iniziati prima, gli importi devono essere invece calcolati in base all'importo economico contabilizzato come risultante dallo Stato Finale, presumendo un avanzamento lineare degli stessi al netto dei periodi di sospensione lavori.

L'elaborato scritto dovrà essere redatto in tedesco ed in italiano su due colonne affiancate.

CRITERIO B „CARATTERISTICHE METODOLOGICHE DELL'OFFERTA“.

Sub criterio B.1 „Organizzazione interna della DL“:

l'offerente deve elaborare e redigere una relazione in merito agli argomenti di seguito riportati, relativi "all'Organizzazione interna della DL" che egli intende approntare per garantire un'esecuzione a regola d'arte delle prestazioni oggetto dell'appalto.

A tale proposito deve indicare particolarmente quanto segue:

- Personale previsto (numero, qualifiche, funzioni, orari di lavoro...);
- Assegnazione delle mansioni di cui alla descrizione delle prestazioni alla rispettiva funzione ricoperta da detto personale;
- Modalità di scambio di informazioni richiesto all'interno del team di progetto;
- Modalità di assistenza durante gli scavi prestata dal team di gestione della DL;
- Modalità di assistenza prestata ai custodi, in particolare come viene garantito il flusso di informazioni al momento del cambio di turno.

Non c'è alcun modello per tale relazione. In ogni caso, la relazione non deve superare le 10 pagine in formato A4, ciascuna di 45 righe, numerate in ordine progressivo e con formattazione del testo che consenta una agevole lettura (dimensione minima del carattere 10). La prima pagina dovrà essere dedicata ad un sunto mentre le pagine successive riporteranno una descrizione dettagliata. Qualora la relazione superasse il numero

pro Seite umfassen, werden nur die ersten 450 Zeilen für die Bewertung herangezogen.

Subkriterium B.2 "Bericht zu den technischen Ausführungsmodalitäten der Leistungen":

vom Bieter ist ein von ihm unterzeichneter Bericht über die geplante Vorgangsweise zu nachfolgenden Problemstellungen auszuarbeiten:

Wie wird die Bauabrechnung der einzelnen Vortriebe hinsichtlich Vertragskonformität verifiziert und wie erfolgt die organisatorische Abwicklung zur Prüfung der Bauabrechnung insbesondere für die zeitgleich aufgefahrenen Vortriebe? Dabei ist insbesondere zu beschreiben, wie durch das Abrechnungsteam die Überprüfung und Kontrolle der VKL-Ermittlung für alle Vortriebsabschnitte gemäß ÖNORM B 2203-1 "Untertagebauarbeiten - Werkvertragsnorm, Teil 1: Zyklischer Vortrieb" bzw. B 2203-2 "Untertagebauarbeiten - Werkvertragsnorm, Teil 2: Kontinuierlicher Vortrieb" organisiert und bewerkstelligt wird.

Es gibt kein Formular für diesen Bericht. Der Bericht darf keinesfalls mehr als 10 fortlaufend nummerierte Seiten im A4-Format umfassen, mit jeweils 45 Zeilen und mit einer Textformatierung, die ein angenehmes Lesen ermöglicht (minimale Schriftgröße 10). Die erste Seite muss eine Zusammenfassung enthalten, die nachfolgenden Seiten eine detaillierte Beschreibung. Sollte der Bericht mehr als die zugelassene Höchstanzahl von Seiten und/oder Zeilen pro Seite umfassen, werden nur die ersten 450 Zeilen für die Bewertung herangezogen.

Die Punktezahl wird anhand der Methode des paarweisen Vergleichs vergeben.

- **Subkriterium B.1:** bei der Bewertung wird ebenso großes Gewicht auf die Vollständigkeit des Dokuments sowie auf die Klarheit der Darlegung und der Unterlagen gelegt, und zwar auf der Grundlage von:

- Effizienz- und Wirksamkeitsmerkmalen des geplanten Organisationssystems;
- Darstellung und Erläuterung möglicher Probleme (in Bezug auf Technik, Umwelt, Verwaltung, Koordination, Logistik, die Baustellenkontrolle hinsichtlich der sicherheitsbezogenen Tätigkeiten usw.), die während der Ausführung der Arbeiten angesichts der Art und

massimo consentito di pagine e/o di righe per pagina, ai fini della valutazione saranno prese in considerazione soltanto le prime 450 righe.

Sub criterio B.2. "Relazione in merito alla metodologia tecnica di esecuzione dei servizi":

l'offerente deve redigere una relazione a sua firma sui procedimenti che egli intende adottare nei seguenti casi :

Come si verifica che la contabilità dei lavori dei singoli scavi sia conforme alle disposizioni contrattuali e qual'è il modello organizzativo per il controllo della contabilità dei lavori, soprattutto riguardo agli avanzamenti contemporanei? In questo contesto va descritto in particolare come il team di contabilizzazione organizza ed effettua la revisione e il controllo dell'individuazione delle classi di avanzamento per tutti i tratti di scavo ai sensi dell'ÖNORM B 2203-1 "Lavori in sotterraneo- normativa sui contratti, parte 1: scavo in tradizionale" e/o B 2203 2 "Lavori in sotterraneo- normativa sui contratti, parte 2: scavo meccanizzato".

Non c'è alcun modello per tale relazione. In ogni caso, la relazione non deve superare le 10 pagine in formato A4, ciascuna di 45 righe, numerate in ordine progressivo e con formattazione del testo che consenta una agevole lettura (dimensione minima del carattere 10). La prima pagina dovrà essere dedicata ad un sunto mentre le pagine successive riporteranno una descrizione dettagliata. Qualora la relazione superasse il numero massimo consentito di pagine e/o di righe per pagina, ai fini della valutazione saranno prese in considerazione soltanto le prime 450 righe.

I punteggi verranno assegnati secondo il metodo del confronto a coppie :

- **sub criterio B.1:** la valutazione verrà effettuata, dando altresì particolare rilievo alla completezza della trattazione ed alla chiarezza espositiva e documentale, in base a:

- caratteristiche di efficienza ed efficacia del sistema organizzativo che si intende adottare;
- rappresentazione e approfondimento delle possibili problematiche (tecniche, ambientali, gestionali, di coordinamento, logistiche, per il controllo del cantiere circa le attività inerenti la sicurezza, ecc.) che dovranno/potranno essere affrontate, durante

Komplexität des zu errichtenden Bauwerks und seiner Durchführungsorte behandelt werden müssen/können; des weiteren Kontrollmethoden, organisatorische Lösungen und Durchführungsvorschläge zur Lösung dieser Probleme, die umgesetzt werden können (zum Nachweis, dass der Bieter die Besonderheiten der Bauwerke und des Kontexts, in dem sie durchgeführt werden, in Betracht gezogen hat);

- Verfahren zur Qualitätskontrolle der verwendeten Materialien und der Bearbeitungen und allem weiterem, was für die korrekte und fristgereichte Ausführung der Bauwerke erforderlich ist;
- zu ergreifenden Modalitäten, Fristen und Systemen zur Prüfung, Überwachung und Interaktion gegenüber dem Auftragnehmer, insbesondere hinsichtlich der Kontrolle der Kosten- und Fristeneinhaltung sowie ganz allgemein hinsichtlich der Kontrolle des Prozesses und der Sicherheit der Arbeiten sowie der Dienstleistungsqualität;

- **Subkriterium B.2:** Es erhält jener Bericht die höhere Punktezahl, welcher zur Prüfung der Bauabrechnung die effizientesten und terminlich besseren Lösungsansätze für die oben genannten Problemstellungen aufzeigt.

Die schriftliche Ausarbeitung hat zweisprachig deutsch und italienisch in zwei nebeneinanderliegenden Spalten zu erfolgen.

Die oben genannten „verwaltungstechnische Unterlagen“ und das „Qualitätsangebot“ dürfen bei sonstigem Ausschluss des Bieters keine Elemente betreffend den angebotenen Preis beinhalten. Der angebotene Preis darf ausschließlich in dem im Umschlag C enthaltenen und gemäß den nachfolgenden Vorschriften erstellten „wirtschaftlichen Angebot“ angeführt sein.

Die Vergabe der Punkte an die einzelnen Bieter erfolgt nach der folgenden Formel:

$$K_i = A.1_i \cdot PA.1 + A.2_i \cdot PA.2 + B.1_i \cdot PB.1 + B.2_i \cdot PB.2 + C_i \cdot PC$$

wobei:

K_i die Gesamtpunkteanzahl ist, die dem i -sten Bieter zugewiesen wird;

$A.1_i$, $A.2_i$, $B.1_i$, $B.2_i$ e C_i in Hundertstel angegebene Koeffizienten zwischen 0 und 1 sind, die dem i -sten Bieter zugewiesen werden;

- der Koeffizient für die geringste mögliche Leistung Null

l'esecuzione dei lavori considerata la tipologia e la complessità dell'opera da realizzare ed i luoghi ove questa verrà eseguita, e conseguenti metodologie di controllo, soluzioni organizzative e proposte operative, finalizzate alla risoluzione di tali problematiche, che potranno essere adottate (a dimostrazione che il concorrente ha tenuto conto della peculiarità delle opere e del contesto in cui vengono realizzate);

- procedure proposte ai fini del controllo della qualità dei materiali impiegati e delle lavorazioni e di quanto necessario alla corretta e tempestiva esecuzione delle opere;
- modalità, tempi e sistemi di verifica, monitoraggio e interazione da adottare nei confronti dell'appaltatore, in particolare per il controllo del rispetto di tempi e costi e più in generale per il controllo del processo e della sicurezza dell'opera e della qualità del servizio;

- **sub criterio B.2:** sarà assegnata miglior valutazione alla relazione che proporrà i migliori approcci per la soluzione delle problematiche sopra indicate in termini di efficienza tecnica ed economico temporale.

Gli elaborati dovranno essere redatti in tedesco ed in italiano su due colonne affiancate.

La “Documentazione amministrativa“ e la “offerta di qualità“, sopra descritte, non dovranno contenere alcun elemento relativo al prezzo offerto, a pena di esclusione del concorrente. Il prezzo offerto deve essere indicato solo ed esclusivamente nella “Offerta economica“ contenuta nella Busta C redatta secondo le prescrizioni che seguono.

L'attribuzione dei punteggi ai singoli soggetti concorrenti avverrà applicando la seguente formula:

$$K_i = A.1_i \cdot PA.1 + A.2_i \cdot PA.2 + B.1_i \cdot PB.1 + B.2_i \cdot PB.2 + C_i \cdot PC$$

dove:

K_i è il punteggio totale attribuito al concorrente *iesimo*;

$A.1_i$, $A.2_i$, $B.1_i$, $B.2_i$ e C_i sono coefficienti compresi tra 0 ed 1, espressi in valori centesimali, attribuiti al concorrente *iesimo*;

- il coefficiente è pari a zero in corrispondenza della prestazione minima possibile;

beträgt;

- der Koeffizient für die höchste anbietbare Leistung Eins beträgt.

PA.1, PA.2, PB.1, PB.2 und PC die Gewichtungsfaktoren sind, die in der vorhergehenden Tabelle angeführt wurden.

Die Koeffizienten werden mittels der Methode des „paarweisen Vergleichs“ berechnet; dies erfolgt gem. dem Anhang M des D.P.R. 207/2010 entsprechend den Richtlinien dieses Dekretes im Anhang G.

Die Festlegung der Koeffizienten, die zwischen 0 und 1 variieren können, für die Bewertung der einzelnen qualitativen Elemente der verschiedenen Angebote erfolgt durch Verwendung einer Dreieckstabelle (siehe weiter unten im Text), wobei die Buchstaben A, B, C, D, E, F,....., N elementweise die Angebote der einzelnen Bieter veranschaulichen.

Die Anzahl der Felder der Tabelle entspricht der Anzahl an Elementkombinationen aus allen Angeboten, die jeweils paarweise verglichen werden.

Jeder Kommissar bewertet, welches der beiden verglichenen Elemente jeweils vorzuziehen ist. Ferner wird den verschiedenen Elementen eine kleinere oder größere Präferenz-Punktezahl zugewiesen, die zwischen 1 (Gleichstand), 2 (minimaler Präferenz), 3 (geringe Präferenz), 4 (mittlere Präferenz), 5 (hohe Präferenz) und 6 (höchste Präferenz) variieren kann. Bei Ungewissheiten in der Bewertung werden durchschnittliche Punktezahlen zugewiesen.

In jedem Feld wird der Buchstabe des jeweils bevorzugten Elements samt Präferenzstufe eingetragen. Bei Gleichstand werden in das Feld die Buchstaben beider verglichener Elemente eingetragen und jeweils ein Punkt zugewiesen.

	B	C	D	E	F	...	N
A							
	B						
		C					
			D				
				E			
					...		
						N-1	

größter Vorzug = 6
starker Vorzug = 5
mittlerer Vorzug = 4

- il coefficiente è pari ad uno in corrispondenza della prestazione massima offerta.

PA.1, PA.2, PB.1, PB.2 e PC sono i fattori ponderali indicati nella tabella soprastante.

I coefficienti sono determinati applicando il metodo del "confronto a coppie" di cui all'allegato M del d.P.R. 207/2010, seguendo le linee guida riportate nell'allegato G del predetto decreto.

La determinazione dei coefficienti, variabili tra 0 e 1, per la valutazione di ogni elemento qualitativo delle varie offerte è effettuata mediante impiego della tabella triangolare (vedi oltre), ove con le lettere A, B, C, D, E, F,....., N sono rappresentate le offerte, elemento per elemento, di ogni concorrente.

La tabella contiene tante caselle quante sono le possibili combinazioni tra tutte le offerte prese a due a due.

Ogni commissario valuta quale dei due elementi che formano ciascuna coppia sia da preferire. Inoltre, tenendo conto che la preferenza tra un elemento e l'altro può essere più o meno forte, attribuisce un punteggio che varia da 1 (parità), a 2 (preferenza minima), a 3 (preferenza piccola), a 4 (preferenza media), a 5 (preferenza grande), a 6 (preferenza massima). In caso di incertezza di valutazione sono attribuiti punteggi intermedi.

In ciascuna casella viene collocata la lettera corrispondente all'elemento che è stato preferito con il relativo grado di preferenza, ed in caso di parità, vengono collocate nella casella le lettere dei due elementi in confronto, assegnando un punto ad entrambe.

	B	C	D	E	F	...	N
A							
	B						
		C					
			D				
				E			
					...		
						N-1	

preferenza massima = 6
preferenza grande = 5
preferenza media = 4

geringer Vorzug = 3
minimaler Vorzug = 2
Gleichheit = 1

Nach dem "paarweisen Vergleich" werden die von jedem einzelnen Kommissar zugewiesenen Punkte für jedes Angebot summiert.

Diese provisorischen Summen werden in definitive Koeffizienten umgewandelt, wobei die höchste Summe auf 1 gesetzt wird und die zuvor berechneten provisorischen anderen Summen in Verhältnis zu dieser Höchstsumme gestellt werden.

Nach Errechnen der definitiven Koeffizienten wird die zu vergebende Punktezah durch Multiplizieren dieser Koeffizienten mit dem entsprechenden Gewichtungsfaktor ermittelt.

Um das in der vorliegenden Ausschreibung festgelegte Verhältnis zwischen den qualitativen Elementen und dem quantitativen Element einzuhalten, wird eine zweite Parametergleichung durchgeführt. Dabei werden für jeden Bieter die für die Elemente A.1, A.2, B.1 und B.2 erhaltenen Punkte summiert und die Höchstpunktezah von 70 Punkten jenem Angebot zugewiesen, welches die höchste Punktezah erreicht hat. Die Punktezah der weiteren Angebote wird anteilig bestimmt.

Die Mindestpunktzah hinsichtlich des qualitativen Angebots (Sperrklausel) beträgt mindestens 42 (zweiundvierzig) Punkte von der für das technische Angebot vorgesehenen Maximalpunktezah von insgesamt 70 (siebzig) Punkten. Die Bieter müssen demzufolge entsprechend den Bewertungskriterien A.1, A.2, B.1 und B.2) eine höhere oder gleiche Gesamtpunktzah als den in der Sperrklausel vorgesehenen Grenzwert erreichen, um an der Öffnung der wirtschaftlichen Angebote teilnehmen zu können.

Zur Berechnung des Koeffizienten C in Bezug auf das **Bewertungskriterium C** laut vorhergehender Tabelle verwendet die Prüfungskommission die folgenden Berechnungsformeln:

C_i (für $A_i \leq AGrenzwert$) = $X \cdot A_i / AGrenzwert$

C_i (für $A_i > AGrenzwert$) = $X + (1,00 - X) \cdot [(A_i - AGrenzwert) / (Amax - AGrenzwert)]$

wobei

C_i = **Koeffizient**, der dem i-sten Bieter zugewiesen wird

A_i = **Angebotswert** (Nachlass) des i-sten Bieters

preferenza piccola = 3
preferenza minima = 2
parità = 1

Una volta terminati i "confronti a coppie" si sommano i punti attribuiti ad ogni offerta da parte di tutti i commissari.

Tali somme provvisorie vengono trasformate in coefficienti definitivi, riportando ad uno la somma più alta e proporzionando a tale somma massima le altre somme provvisorie prima calcolate.

Una volta calcolati i coefficienti definitivi viene calcolato il punteggio assegnato moltiplicando tali coefficienti per il relativo fattore ponderale.

Infine, al fine di rispettare la proporzione stabilita nel presente Bando tra gli elementi qualitativi e l'elemento quantitativo, si procede ad una seconda riparametrazione, sommando per ciascun concorrente i punti ottenuti per gli elementi A.1, A.2, B.1 e B.2 e assegnando il punteggio massimo di 70 punti all'offerta che avrà ottenuto il maggior punteggio determinando proporzionalmente il punteggio delle altre offerte.

E' fissata la soglia minima di punteggio relativa all'offerta qualità (soglia di sbarramento) pari a n. 42 (quarantadue) punti minimi sul totale dei 70 (settanta) punti massimi previsti per l'offerta tecnica. I concorrenti, pertanto, per essere ammessi alla fase di apertura delle offerte economiche dovranno acquisire relativamente ai criteri di valutazione A.1, A.2, B.1 e B.2 un punteggio complessivo superiore o uguale a detta soglia.

Ai fini della determinazione del coefficiente C relativo al criterio di valutazione C di cui alla tabella soprastante, la commissione giudicatrice impiega le seguenti formule:

C_i (per $A_i \leq Asoglia$) = $X \cdot A_i / Asoglia$

C_i (per $A_i > Asoglia$) = $X + (1,00 - X) \cdot [(A_i - Asoglia) / (Amax - Asoglia)]$

dove

C_i = **coefficiente** attribuito al concorrente iesimo

A_i = **valore** dell'offerta (ribasso) del concorrente iesimo

AGrenzwert = arithmetisches Mittel der Angebotswerte (Preisnachlass) der Bieter

Amax = günstigster Angebotswert (Nachlass)

X = 0,80

10 WEITERVERGABE

Die Weitervergabe ist **NICHT** zulässig.

11 SCHLUSSTERMIN FÜR DEN EINGANG DER ANGEBOTE

Die interessierten Unternehmen müssen ihr Angebot auf jeglichem Wege

bis spätestens 28. Januar 2014 12.00 Uhr

bei sonstigem Ausschluss vom Vergabeverfahren an folgende Adresse übermitteln:

**Galleria di Base del Brennero - Brenner Basistunnel
BBT SE**

Bahnhofsplatz 1

I – 39100 Bozen

Für die rechtzeitige Zustellung des Umschlags innerhalb der festgesetzten Frist haftet ausschließlich der Absender; maßgebend dafür ist der Stempel der zuständigen Abteilung der BBT SE mit dem Eingangsdatum des Angebots.

12 TAG, ORT UND UHRZEIT DER ANGEBOTSÖFFNUNG

Die Angebotsöffnung ist öffentlich und findet

am **29. Januar 2014, 10.00 Uhr**, am Firmensitz der BBT SE, Bahnhofsplatz 1, 39100 Bozen (Italien) statt.

Zur Angebotsöffnung zugelassen sind die Bieter und ihre bevollmächtigten Stellvertreter.

13 ERSTELLUNG DER UMSCHLÄGE

Die Angebote müssen unter Androhung des Ausschlusses in einem einzigen, fest verschlossenen Umschlag eingehen, um das ursprüngliche Verschließen durch den Absender nachweisen zu können und gemäß Art. 46, Absatz 1-bis des G.v.D. 163/2006 die Unversehrtheit des Umschlags und die Geheimhaltung seines Inhalts zu gewährleisten, damit jegliche Verfälschung ausgeschlossen

Asoglia = media aritmetica dei valori delle offerte (ribasso sul prezzo) dei concorrenti

Amax = valore dell'offerta (ribasso) più conveniente

X = 0,80

10 SUBAPPALTO

NON è ammesso il subappalto.

11 TERMINE ULTIMO PER LA RICEZIONE DELLE OFFERTE

I soggetti interessati dovranno fare pervenire la propria offerta, con qualsiasi mezzo,

entro e non oltre le ore 12.00 del 28 gennaio 2014,

a pena di esclusione dalla procedura, al seguente indirizzo:

**Galleria di Base del Brennero - Brenner Basistunnel
BBT SE**

Piazza Stazione 1

I – 39100 Bolzano

Il tempestivo recapito del plico entro il giorno e l'ora stabiliti rimane ad esclusivo rischio del mittente; a tal fine farà fede il timbro apposto dal competente ufficio della BBT SE, recante la data di ricezione dell'offerta.

12 DATA, LUOGO E ORA DI APERTURA DEI PLICHI

L'apertura dei plichi si svolgerà in seduta pubblica che si terrà

il giorno **29 gennaio 2014 alle ore 10.00** presso la sede della BBT SE, in Piazza Stazione 1, 39100 Bolzano (Italia).

Persone ammesse all'apertura delle offerte: Offerenti e i loro rappresentanti autorizzati

13 MODALITÀ DI CONFEZIONAMENTO DEI PLICHI

Le offerte, a pena di esclusione, devono pervenire in un unico plico chiuso ermeticamente in maniera idonea ad attestare l'autenticità della chiusura originaria proveniente dal mittente al fine di garantire, ai sensi dell'art. 46 comma 1-bis del D.Lgs 163/2006, l'integrità dello stesso e la segretezza del suo contenuto escludendo qualsiasi possibilità di sua manomissione. Tale plico deve riportare

werden kann. Außen auf dem Umschlag sind die Bezeichnung des Bieters (bei Bietergemeinschaften/gewöhnlichen Konsortien sind alle Mitglieder und das federführende Unternehmen anzugeben, bei dauerhaften Konsortien sowohl das dauerhafte Konsortium als auch die als Ausführende ernannten Mitglieder), und es ist der folgende Text zu vermerken: **„Angebot für „AP167 ÖRTLICHE BAUAUFSICHT UND BAUSTELLENKOORDINATION FÜR DAS BAULOS TULFES PFONS - H33 “NICHT ÖFFNEN“.**

Die Umschläge müssen drei verschlossene Kuverts enthalten, auf welchen die Anschrift des Absenders und der Vermerk stehen muss: **„A – verwaltungstechnische Unterlagen“, „B – Qualitätsangebot“ bzw. „C – Wirtschaftliches Angebot“.**

DER UMSCHLAG „A“ mit dem Vermerk „VERWALTUNGSTECHNISCHE UNTERLAGEN“ MUSS, BEI SONSTIGEM AUSSCHLUSS VOM VERGABEVERFAHREN, FOLGENDE UNTERLAGEN ENTHALTEN:

1) **“TEILNAHMEANTRAG“** durch Ausfüllen des von der ausschreibenden Stelle zur Verfügung gestellten **Formulars A** oder, alternativ dazu, durch ein originalgetreues Dokument mit denselben Inhalten.

Der Teilnahmeantrag ist zu erbringen:

- vom Einzelbieter;
- bei noch nicht gegründeten Bietergemeinschaften: von allen an der Bietergemeinschaft beteiligten Wirtschaftsteilnehmern;
- bei bereits gegründeten Bietergemeinschaften: nur von jenem Wirtschaftsteilnehmer, der als federführendes Unternehmen teilnimmt, (Wirtschaftsteilnehmer, die als Mitglieder der Bietergemeinschaft teilnehmen, sind nicht zur Einreichung des Teilnahmeantrags verpflichtet);
- bei dauerhaften Konsortien oder Konsortien aus Genossenschaften oder Konsortien aus Handwerksunternehmen: nur vom Konsortium (die ausführenden Konsortiumsmitglieder sind nicht zur Einreichung des Teilnahmeantrags verpflichtet).

Der Teilnahmeantrag ist im Original zu unterzeichnen und die Unterschrift muss ferner beglaubigt werden, oder dem Antrag muss die Fotokopie eines gültigen Lichtbildausweises des Unterfertigten, gemäß D.P.R. Nr. 445/2000, beigelegt werden.

Der Teilnahmeantrag ist zu unterzeichnen:

all'esterno la denominazione del Concorrente (nel caso di RTI/Consorzio ordinario devono essere indicati tutti i soggetti che lo compongono specificando il mandatario, nel caso di Consorzio Stabile devono essere indicati sia il Consorzio Stabile sia i consorziati designati quali esecutori) e la seguente dicitura: **“offerta per “AP167 DIREZIONE LAVORI E COORDINAMENTO DEL CANTIERE NEL LOTTO DI TULFES PFONS - H33” “NON APRIRE”.**

I plichi dovranno contenere al loro interno tre buste chiuse, recanti l'intestazione del mittente e la dicitura, rispettivamente **“A - Documentazione amministrativa”, “B – Offerta qualità” e “C - Offerta economica”.**

NELLA BUSTA “A” contrassegnata dalla dicitura “DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA” DEVONO ESSERE CONTENUTI, A PENA DI ESCLUSIONE, I SEGUENTI DOCUMENTI:

1) **“ISTANZA DI AMMISSIONE ALLA GARA“** redatta utilizzando il **Modello A** predisposto dalla Stazione appaltante o, in alternativa, utilizzando un documento facsimile di corrispondente contenuto.

L'Istanza di ammissione deve essere fornita:

- dal concorrente singolo;
- in caso di raggruppamento temporaneo non ancora costituito, da tutti gli operatori economici che compongono il raggruppamento;
- in caso di raggruppamento temporaneo già costituito, solo dall'operatore economico che partecipa quale mandatario capogruppo (gli operatori economici che partecipano quali mandanti non sono obbligati a presentare l'Istanza di ammissione);
- in caso di consorzio stabile o consorzio fra società cooperative o consorzio tra imprese artigiane, solo dal consorzio (le consorziate esecutrici non sono obbligate a presentare l'Istanza di ammissione).

L'Istanza di ammissione deve essere sottoscritta in originale e la firma deve inoltre essere autenticata oppure deve essere allegata all'Istanza la copia fotostatica di un valido documento di identità del sottoscrittore ai sensi del d.P.R. n. 445/2000.

L'Istanza di ammissione deve essere sottoscritta:

- bei Einzelbieter: vom Firmeninhaber oder vom gesetzlichen Vertreter oder jedenfalls von einer anderen Person mit entsprechenden Vertretungsbefugnissen des Bieters;
- bei Bietergemeinschaften oder *bereits gegründeten* gewöhnlichen Konsortien: vom gesetzlichen Vertreter oder jedenfalls von einem anderen Subjekt mit entsprechenden Vertretungsbefugnissen für das federführende Unternehmen oder das Konsortium;
- bei *zu gründenden* Bietergemeinschaften oder gewöhnlichen Konsortien: von den Firmeninhabern oder den gesetzlichen Vertretern oder jedenfalls von anderen Subjekten mit entsprechenden Vertretungsbefugnissen für sämtliche Mitglieder der Bietergemeinschaft bzw. des Konsortiums.

2) "ENTSPRECHENDE ERKLÄRUNGEN" durch Ausfüllen des von der ausschreibenden Stelle zur Verfügung gestellten **Formulars B** oder, alternativ dazu, durch ein originalgetreues Dokument mit denselben Inhalten.

Die entsprechenden Erklärungen sind zu erbringen:

- vom Einzelbieter;
- im Fall von (bereits gegründeten sowie noch nicht gegründeten) Bietergemeinschaften: von allen an der Bietergemeinschaft beteiligten Wirtschaftsteilnehmern;
- im Fall von dauerhaften Konsortien oder Konsortien aus Genossenschaften oder Konsortien aus Handwerksunternehmen: sowohl vom Konsortium als auch von den ausführenden Konsortiumsmitgliedern.

Die entsprechenden Erklärungen sind zu unterzeichnen:

- im Fall von Einzelbieter: vom Inhaber oder dem gesetzlichen Vertreter oder jedenfalls von einer anderen Person mit entsprechenden Vertretungsbefugnissen des Bieters;
- im Fall von Bietergemeinschaften: von den Firmeninhabern, den gesetzlichen Vertretern oder jedenfalls von anderen Personen mit entsprechenden Vertretungsbefugnissen für alle Mitglieder der Bietergemeinschaft.;
- im Fall von dauerhaften Konsortien u/o Konsortien aus Genossenschaften u/o Konsortien aus Handwerksunternehmen: von den Firmeninhabern, den gesetzlichen Vertretern oder jedenfalls von anderen

- in caso concorrente singolo: dal titolare o dal legale rappresentante o comunque da altro soggetto munito di poteri idonei ad impegnare la volontà del concorrente;
- in caso di raggruppamento temporaneo, consorzio ordinario *già costituito*: dal legale rappresentante o comunque da altro soggetto munito di poteri idonei ad impegnare la volontà del capogruppo o del consorzio;
- in caso di raggruppamento temporaneo o consorzio ordinario *da costituirsi*: dai titolari o dai legali rappresentanti o comunque da altri soggetti muniti di poteri idonei ad impegnare la volontà di tutti gli operatori economici che compongono il raggruppamento.

2) "DICHIARAZIONI A CORREDO" redatte utilizzando il **Modello B**, predisposto dalla Stazione appaltante o, in alternativa, utilizzando un documento fac-simile di corrispondente contenuto.

Le Dichiarazioni a corredo devono essere fornite:

- dal concorrente singolo;
- in caso di raggruppamento temporaneo (sia già costituito che non ancora costituito), da tutti gli operatori economici che compongono il raggruppamento;
- in caso di consorzio stabile o consorzio fra società cooperative o consorzio tra imprese artigiane, sia dal consorzio che dalle consorziate esecutrici.

Le Dichiarazioni a corredo devono essere sottoscritte:

- in caso concorrente singolo: dal titolare o dal legale rappresentante o comunque da altro soggetto munito di poteri idonei ad impegnare la volontà del concorrente;
- in caso di raggruppamento temporaneo: dai titolari o dai legali rappresentanti o comunque da altri soggetti muniti di poteri idonei a rappresentare la volontà di tutti gli operatori economici che compongono il raggruppamento;
- in caso di consorzio stabile e/o consorzio fra società cooperative e/o consorzio tra imprese artigiane: dai titolari o dai legali rappresentanti o comunque da altri soggetti muniti di poteri idonei a rappresentare la volontà sia del consorzio che delle consorziate esecutrici.

Personen mit entsprechenden Vertretungsbefugnissen sowohl für das Konsortium als auch für die ausführenden Konsortiumsmitglieder.

Die entsprechenden Erklärungen sind im Original zu unterzeichnen und die Unterschrift muss ferner beglaubigt werden, oder den Erklärungen muss die Fotokopie eines gültigen Lichtbildausweises des Unterfertigten, gemäß D.P.R. Nr. 445/2000, beigefügt werden.

In diesem Formular B sind auch die erforderlichen Erklärungen über die Erfüllung der besonderen Anforderungen gem. Art. 8.3 der vorliegenden Ausschreibung.

3) "ERKLÄRUNG ZU DEN ALLGEMEINEN ANFORDERUNGEN" verfasst mit Hilfe des von der ausschreibenden Stelle bereitgestellten **Formulars C** oder, alternativ dazu, durch Verwendung eines originalgetreuen Dokuments mit denselben Inhalten.

Die Erklärung über die allgemeinen Anforderungen ist zu erbringen:

- vom Einzelbieter;
- im Fall von (bereits gegründeten sowie noch nicht gegründeten) Bietergemeinschaften: von allen Mitgliedern der Bietergemeinschaft;
- im Fall von dauerhaften Konsortien oder Konsortien aus Genossenschaften oder Konsortien aus Handwerksunternehmen: sowohl vom Konsortium als auch von den ausführenden Konsortiumsmitgliedern.

Insbesondere muss die vorliegende Erklärung für alle oben genannten Wirtschaftsteilnehmer, jeweils eine pro Subjekt, von den in den Anweisungen zum Ausfüllen gem. Formular C angeführten Subjekten erbracht werden.

Die Erklärung über die allgemeinen Anforderungen ist im Original zu unterzeichnen und die Unterschrift muss ferner beglaubigt werden, oder der Erklärung muss die Fotokopie eines gültigen Lichtbildausweises des Unterfertigten, gemäß D.P.R. Nr. 445/2000, beigefügt werden.

Alternativ dazu kann ein gesetzlicher Vertreter des teilnehmenden Bieters eine Erklärung im Namen der in den Anweisungen zum Ausfüllen des Formulars C angeführten Subjekte abgeben, und zwar mit Hilfe des von der ausschreibenden Stelle zur Verfügung gestellten **Formulars C1** (für in ihrer Funktion befindliche Subjekte) und/oder des **Formulars C2** (für die im Jahr vor der Veröffentlichung der Ausschreibung ausgeschiedenen

Le Dichiarazioni a corredo devono essere sottoscritte in originale e la firma deve inoltre essere autenticata oppure deve essere allegata alle Dichiarazioni la copia fotostatica di un valido documento di identità del sottoscrittore ai sensi del d.P.R. n. 445/2000.

In tale modello B sono contenute anche le dichiarazioni necessarie sul possesso dei requisiti di ordine speciale di cui all'art. 8.3 del presente bando.

3) "DICHIARAZIONE REQUISITI GENERALI" redatta utilizzando il **Modello C** predisposto dalla Stazione appaltante o, in alternativa, utilizzando un documento facsimile di corrispondente contenuto.

La Dichiarazione requisiti generali deve essere fornita:

- dal concorrente singolo;
- in caso di raggruppamento temporaneo (sia già costituito che non ancora costituito), da tutti gli operatori economici che compongono il raggruppamento;
- in caso di consorzio stabile o consorzio fra società cooperative o consorzio tra imprese artigiane, sia dal consorzio che dalle consorziate esecutrici.

In particolare per tutti i suddetti operatori economici concorrenti, la presente Dichiarazione, una per ciascun interessato, deve essere resa dai soggetti indicati nelle Istruzioni per la compilazione inserite nel Modello C.

La Dichiarazione requisiti generali deve essere sottoscritta in originale e la firma deve inoltre essere autenticata oppure deve essere allegata alla Dichiarazione la copia fotostatica di un valido documento di identità del sottoscrittore ai sensi del d.P.R. n. 445/2000;

In alternativa alla presentazione di un modello da parte di ciascuno dei soggetti a ciò tenuti (e indicati nelle istruzioni per la compilazione inserite nel modello C) un legale rappresentante dell'operatore economico concorrente può rendere una Dichiarazione per conto dei soggetti indicati nelle Istruzioni per la compilazione inserite nel Modello C utilizzando il **Modello C1** (per i soggetti in carica) e/o il **Modello C2** (per i soggetti cessati nell'anno antecedente

Subjekte), oder alternativ dazu, mit einem Fac-simile-Dokument mit denselben Inhalten.

Auch diese Erklärung ist im Original zu unterzeichnen und die Unterschrift muss ferner beglaubigt werden, oder der Erklärung muss die Fotokopie eines gültigen Lichtbildausweises des Unterfertigten, gemäß D.P.R. Nr. 445/2000, beigelegt werden.

Hinweis: bei den in dem Jahr vor der Ausschreibungsveröffentlichung aus dem Unternehmen ausgeschiedenen Subjekten ist diese Erklärung abzugeben, auch wenn das Ausscheiden aufgrund von subjektiven Gründen des Bieters gemäß Art. 51 des G.v.D. 163/2006 erfolgte oder es sich gemäß den Artikeln 2498 ff. des Zivilgesetzbuchs um eine Umwandlung, eine Verschmelzung oder eine Spaltung des Unternehmens im gleichen Jahr handelt oder wenn das Ausscheiden nach einer Abtretung oder Verpachtung eines Geschäftszweiges im gleichen Jahr erfolgt ist (auch in Bezug auf die Unternehmensinhaber/gesetzlichen Vertreter und/oder technischen Leiter des übertragenden Subjektes, das im selben Zeitraum von ihrer Funktion zurückgetreten ist).

Hinweise zu den Unterlagen gemäß den vorhergehenden Punkten 1), 2) und 3):

A. Für in anderen Ländern als in Italien ansässige Wirtschaftsteilnehmer sind gemäß den Gesetzesvorschriften des jeweiligen Landes entsprechende gleichwertige Erklärungen vorzulegen.

B. Bereits gebildete Bietergemeinschaften oder gewöhnliche Konsortien müssen gemäß Art. 37 des G.v.D. 163/2006 den Gründungsakt im Original oder einer den Modalitäten gemäß D.P.R. Nr. 445/2000 in der gültigen Fassung entsprechenden Kopie bzw. – sofern noch nicht gebildet – einen Verpflichtungsakt (im „Formular A – Teilnahmeantrag“ enthalten) einreichen, mit denen die Subjekte sich den Gesetzesbestimmungen hinsichtlich öffentlicher Verträge im Zusammenhang mit Bietergemeinschaften und gewöhnlichen Konsortien entsprechend dazu verpflichten, im Falle des Zuschlags nicht nur anzugeben, welchem Subjekt die federführenden Funktionen übertragen werden, sondern auch welche Leistungsanteile von den einzelnen Mitgliedern erbracht werden.

C. Im Fall von dauerhaften Konsortien u/o Konsortien

alla pubblicazione del bando di gara) predisposti dalla Stazione appaltante o, in alternativa, utilizzando documenti fac-simile di corrispondente contenuto.

Anche questa Dichiarazione deve essere sottoscritta in originale e la firma deve essere autenticata oppure deve essere allegata alla Dichiarazione la copia fotostatica di un valido documento di identità del sottoscrittore ai sensi del d.P.R. n. 445/2000.

N.B.: per quanto riguarda i soggetti cessati dalla carica nell'anno antecedente la data di pubblicazione del bando di gara, tale dichiarazione deve essere resa anche qualora la cessazione sia avvenuta a seguito delle vicende soggettive del concorrente previste dall'art. 51 del D.Lgs. 163/2006, o di trasformazione, fusione o scissione di cui agli artt. 2498 e segg. c.c. – compreso il caso di incorporazione - della società nonché la cessazione sia avvenuta a seguito di cessione o affitto di ramo d'azienda verificatesi nel medesimo anno (relativamente anche ai titolari/legali rappresentanti e/o direttori tecnici del soggetto cedente cessati dalla carica nelle medesimo periodo).

Avvertenze in merito alla documentazione di cui ai precedenti punti 1), 2) e 3):

A. Per gli operatori economici stabiliti in Stati diversi dall'Italia, dovranno essere presentate dichiarazioni idonee equivalenti secondo la legislazione dello Stato di appartenenza.

B. I raggruppamenti di concorrenti o consorzi ordinari già costituiti devono produrre l'atto di costituzione ai sensi dell'art. 37 del D. Lgs. 163/2006 in originale o copia conforme con le modalità di cui al D.P.R. n. 445/2000 e s.m.i. oppure – se non ancora costituiti – una dichiarazione di impegno (contenuta nel “Modello A – Istanza di ammissione alla gara”) con la quale i soggetti assumono l'obbligo di uniformarsi alla disciplina vigente in materia di contratti pubblici con riguardo ai raggruppamenti temporanei ed ai consorzi ordinari, oltre ad indicare a quale soggetto, in caso di aggiudicazione, saranno conferite funzioni di capogruppo e le parti dei lavori che saranno eseguite dai singoli membri.

C. Nel caso di consorzi stabili e/o consorzi fra società

aus **Genossenschaften u/o Konsortien aus Handwerksunternehmen** muss das Konsortium alle Konsortiumsmitglieder, für welche es am Wettbewerb teilnimmt angeben oder, alternativ dazu, angeben, dass es für keine Konsortiumsmitglieder teilnimmt, da es mit der eigenen Unternehmensorganisation die Leistungen selbst ausführen will. Es wird darauf hingewiesen, dass gegebenenfalls jeder als ausführendes Mitglied angegebener Geschäftspartner Folgendes vorlegen muss:

- die „ENTSPRECHENDEN ERKLÄRUNGEN“ – Formular B;
- die „ERKLÄRUNG ZU DEN ALLGEMEINEN ANFORDERUNGEN“ -Formular C (oder Formular C1 oder Formular C2), von jedem der unter Art. 38, Absatz 1, Buchst. b), c) und m-ter) genannten Subjekte bzw. von einem gesetzlichen Vertreter im Namen dieser Subjekte.

4) Quittung für die erfolgte Einzahlung, zu Gunsten der Aufsichtsbehörde für öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge, des Betrags von € **200,00**, als Ausschreibungsbeitrag für die Teilnahme an der Ausschreibung für die gegenständlichen Leistungen gemäß Artikel 1, Absatz 65 des Gesetzes Nr. 266 vom 23.12.2005 (Finanzgesetz 2006); das genaue Verfahren und die Bedingungen können auf der Internetseite der Aufsichtsbehörde unter der Adresse www.autoritalavoripubblici.it in Erfahrung gebracht werden; insbesondere sei auf den dort veröffentlichten Beschluss vom 3. November 2010 hingewiesen.

Somit haben die Bieter, je nach gewählter Art der Sicherstellung, dem Angebot folgende Unterlagen beizulegen:

- bei Online-Überweisungen mittels Kreditkarte wie Visa, MasterCard, Diners, American Express (für die Durchführung der Zahlung ist es nötig, sich mit dem Einzugsdienst „Servizio riscossioni“ zu verbinden): die ausgedruckte Bestätigung der Zahlung, welche der Bieter mittels E-Mail erhalten wird. Die Bestätigung kann jederzeit über die Funktion “pagamenti effettuati” heruntergeladen werden;
- als Bareinzahlung: die Bestätigung der Zahlung (Kassenbon) – Lottomatica, welche man bei allen Verkaufsstellen der befugten Tabakläden bekommt. Dieser Kassenbon muss im Original beigelegt werden.

cooperative e/o consorzi tra imprese artigiane, il consorzio dichiara per quali consorziate esso concorre o, in alternativa, di non concorrere per alcuna consorziate, intendendo eseguire direttamente i servizi con la propria organizzazione d'impresa. Si rammenta che, se del caso, ciascuna consorziate indicata quale esecutrice deve inoltre fornire:

- le “DICHIARAZIONI A CORREDO” – Modello B;
- la “DICHIARAZIONE REQUISITI GENERALI” - Modello C (o Modello C1 o Modello C2), resa da ciascuno dei soggetti indicati all'art. 38 comma 1 lettere b), c) e m-ter) ovvero da un legale rappresentante per conto di tali soggetti.

4) Documentazione idonea a dimostrare l'avvenuto versamento, a favore dell'Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici di lavori, servizi e forniture, dell'importo di € **200,00**, quale contributo sulla gara per partecipare all'appalto delle prestazioni in oggetto ai sensi di quanto disposto dall'art. 1, comma 65, della legge 23/12/2005, n. 266 (Legge Finanziaria 2006), da effettuare nel rispetto delle modalità e delle istruzioni operative fornite dalla stessa Autorità sul proprio sito internet all'indirizzo www.autoritalavoripubblici.it (si veda, a tal fine, la deliberazione dd. 3 novembre 2010 ivi pubblicate).

Pertanto, a seconda delle modalità prescelte dal concorrente per l'effettuazione del suddetto versamento, i concorrenti devono, allegare perentoriamente la seguente documentazione:

- in caso di versamento online mediante carta di credito dei circuiti Visa, MasterCard, Diners, American Express (per eseguire il pagamento sarà necessario collegarsi al “Servizio riscossione”): la ricevuta di pagamento, da stampare, che l'operatore riceverà all'indirizzo di posta elettronica. La ricevuta é reperibile in qualunque momento mediante la funzionalità “pagamenti effettuati”;
- in caso di pagamento in contanti: la ricevuta di pagamento (scontrino) – Lottomatica, rilasciata da tutti i punti vendita dei tabaccai lottisti abilitati, dovrà essere allegato in originale.

Die Zahlung kann bei den genannten Verkaufsstellen, versehen mit dem Zahlungsmodell des Einzugsdienstes, erfolgen.

Nur für die ausländischen Bieter, bei Einzahlung mittels internationaler Banküberweisung auf das Bankkonto Nr. 4806788, bei der Monte dei Paschi di Siena (IBAN: IT 77 O 01030 03200 0000 04806788), (BIC: PASCITMMROM) lautend auf "Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici di lavori, servizi e forniture" (Aufsichtsbehörde für öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge): Einzahlungsbeleg.

Als Einzahlungsgrund sind ausschließlich anzugeben:

- die Steuernummer des Bieters;
- der Erkennungskode (CIG) der Ausschreibung, an der man teilnehmen will.

Der letzte Termin für die Einzahlung entspricht dem Datum der Angebotsabgabe.

Die Nichtzahlung des o.g. Betrags stellt einen Ausschlussgrund vom Vergabeverfahren dar.

5) (für den Fall, dass der Bieter beabsichtigt, auf die BESONDEREN ANFORDERUNGEN zurückzugreifen, die von einem anderen, als „Hilfsunternehmen“ bezeichneten Rechtsträger erfüllt werden), siehe dazu auch Art. 49 des GvD 163/2006 idgF

6) CD-ROM: es wird ersucht, eine nicht überschreibbare CD-ROM mit allen Kopien der vorgenannten Verwaltungsunterlagen (Punkte 1 bis 5) im PDF-Format, die ausgefüllt und unterschrieben sind, zu übermitteln, mit dem einzigen Zweck, die Archivierung der Ausschreibungsunterlagen der BBT SE zu vereinfachen. Es wird darauf hingewiesen, dass im Fall von Abweichungen zwischen den Papierdokumenten und den in besagter CD-ROM enthaltenen Dateien die Papierdokumente Gültigkeit haben.

Hinweise in Bezug auf die Verwaltungsunterlagen:

- eine Kopie eines gültigen Personalausweises des unterzeichneten Subjekts ist ausreichend, unabhängig von der Anzahl der abgegebenen Erklärungen.
- wenn es sich bei den Bietern um zeitweilige Bietergemeinschaften, gewöhnliche Konsortien oder EWIV handelt, müssen die Unterlagen unter Punkt 1, 2, 3 und 5

Il pagamento potrà essere eseguito, muniti del modello di pagamento rilasciato dal Servizio di riscossione, presso i predetti punti vendita;

Per i soli operatori economici esteri, in caso di versamento mediante bonifico bancario internazionale, sul conto corrente bancario n. 4806788, aperto presso il Monte dei Paschi di Siena (IBAN: IT 77 O 01030 03200 0000 04806788), (BIC: PASCITMMROM) intestato all'Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici di lavori, servizi e forniture: ricevuta del versamento.

La causale del versamento deve riportare esclusivamente:

- il codice fiscale del partecipante;
- il CIG che identifica la procedura alla quale si intende partecipare.

Il termine massimo per effettuare il versamento coincide con la data di presentazione dell'offerta.

Il mancato pagamento della suddetta somma è causa di esclusione dalla procedura di gara.

5) (nel caso il soggetto concorrente intende AVVALERSI dei REQUISITI DI ORDINE SPECIALE posseduti da un altro soggetto, definito "soggetto ausiliario"), documentazione prevista dall'art. 49 del d.Lgs 163/2006 e ss.mm.ii.

6) CD-ROM: si chiede di trasmettere un CD-ROM non riscrivibile contenente le copie in formato PDF di tutta la predetta documentazione (punti da 1 a 5) compilata e sottoscritta, al solo fine di agevolare l'archiviazione documentale di BBT SE degli atti di gara. Si avverte che in caso di discrasie tra i documenti cartacei ed i files contenuti in detto CD-ROM, avranno prevalenza i documenti cartacei prodotti.

Avvertenze in merito alla documentazione amministrativa:

- è sufficiente allegare una sola copia di un valido documento di identità del soggetto sottoscrittore a prescindere dal numero di dichiarazioni rese;
- nel caso di concorrenti costituiti da raggruppamenti temporanei o consorzi ordinari o GEIE la documentazione di cui ai punti 1, 2, 3 e 5 deve essere prodotta da ciascun

von jedem Wirtschaftsteilnehmer erstellt werden, der zur Bietergemeinschaft, zum gewöhnlichen Konsortium oder zur EWIV gehört oder in Zukunft dazu gehören wird. Die Unterlagen unter Punkt 4 hingegen müssen unabhängig von der Rechtsform des Bieters in einfacher Ausfertigung sein, während die CD-ROM unter Punkt 6 nach Ermessen des Bieters einmalig sein oder von jedem Wirtschaftsteilnehmer einzeln geliefert werden kann;

- die Unterlagen gemäß den Punkten von 1 bis 3 (und auch die Unterlagen gemäß Punkt 5 bei Beiziehung eines Hilfsunternehmens) sind, bei sonstigem Ausschluss vom Vergabeverfahren, vorzulegen.

DER UMSCHLAG „B“ muss in einem fest verschlossenen Umschlag, um das ursprüngliche Verschließen durch den Absender nachweisen zu können und gemäß Art. 46, Absatz 1-bis des G.v.D 163/2006 seine Unversehrtheit und die Vertraulichkeit seines Inhalts zu gewährleisten, damit jegliche Verfälschung ausgeschlossen werden kann, vorliegen. Außen sind die Bezeichnung des Bieters, der Ausschreibungsgegenstand und der Vermerk **„B - QUALITÄTSANGEBOT“** anzugeben. **Der Umschlag B muss FOLGENDE UNTERLAGEN ENTHALTEN:**

1. Unterlagen zur Bewertung des **Kriteriums A „Professionalität – Angemessenheit des Angebots“** (siehe Punkt 9 Zuschlagskriterien)
2. Unterlagen zur Bewertung des **Kriteriums B „Methodologische Angebotsmerkmale“** (siehe Punkt 9 Zuschlagskriterien)

DER UMSCHLAG „C“ MUSS, in einem fest verschlossenen Umschlag, um das ursprüngliche Verschließen durch den Absender nachweisen zu können und gemäß Art. 46, Absatz 1-bis des G.v.D 163/2006 seine Unversehrtheit und die Vertraulichkeit seines Inhalts zu gewährleisten, damit jegliche Verfälschung ausgeschlossen werden kann. Außen sind die Bezeichnung des Bieters, der Ausschreibungsgegenstand und der Vermerk **„C - WIRTSCHAFTLICHES ANGEBOT“** anzugeben. **Der Umschlag C muss FOLGENDE UNTERLAGEN ENTHALTEN:**

- 1) **“TEIL H Leistungsverzeichnis „Kurztext“ oder „Langtext“ , in deutscher oder italienischer Fassung, in Papierform, erstellt auf eine der beiden folgenden Arten:**

operatore economico che costituisce o che costituirà il raggruppamento temporaneo o il consorzio ordinario o il GEIE, la documentazione di cui al punto 4 deve essere unica, indipendentemente dalla forma giuridica del concorrente, mentre il Cd-ROM di cui al punto 6 può essere unico o fornito da ciascun operatore economico a scelta del concorrente;

- la documentazione di cui ai punti da 1 a 3 (e anche la documentazione di cui al punto 5 in caso di ricorso all'istituto dell'avvalimento) deve essere prodotta a pena di esclusione dalla gara.

NELLA BUSTA “B” chiusa ermeticamente in maniera idonea ad attestare l'autenticità della chiusura originaria proveniente dal mittente, al fine di garantire, ai sensi dell'art. 46 comma 1-bis del D.Lgs 163/2006, l'integrità della stessa e la segretezza del suo contenuto escludendo qualsiasi possibilità di sua manomissione, recante all'esterno la denominazione del concorrente, l'oggetto della presente gara e la dicitura **“B - OFFERTA QUALITÀ”** DEVONO ESSERE CONTENUTI I SEGUENTI DOCUMENTI:

1. documentazione per la valutazione del **Criterio A “professionalità - adeguatezza dell'offerta”** (vedi punto 9 Criteri di aggiudicazione)
2. documentazione per la valutazione del **Criterio B “caratteristiche metodologiche dell'offerta”** (vedi punto 9 Criteri di aggiudicazione)

NELLA BUSTA “C” chiusa ermeticamente in maniera idonea ad attestare l'autenticità della chiusura originaria proveniente dal mittente, al fine di garantire, ai sensi dell'art. 46 comma 1-bis del D.Lgs 163/2006, l'integrità della stessa e la segretezza del suo contenuto escludendo qualsiasi possibilità di sua manomissione, recante all'esterno la denominazione del concorrente, l'oggetto della presente gara e la dicitura **“C - OFFERTA ECONOMICA”** DEVONO ESSERE CONTENUTI I SEGUENTI DOCUMENTI:

- 1) **“SEZIONE H - Elenco prezzi/prestazioni “testo breve” oppure “testo esteso”, versione tedesca o italiana, in forma cartacea, redatto secondo una delle due seguenti modalità alternative:**

- a) durch Papierausdruck des auf der Internetseite der BBT SE im Bereich "Ausschreibungen" veröffentlichten PDF-Dokuments, in deutsch- oder italienischsprachiger Fassung, händisch ausgefüllt und auf jeder Seite unterzeichnet;

oder alternativ dazu

- b) durch Ausfüllen der deutschen oder italienischsprachigen Datei auf die im nachfolgenden Art. 24 angegebene Art, Papierausdruck des Dokuments und Unterschrift auf jeder Seite;

2) "Datenträger", deutsch- oder italienischsprachige Fassung, erstellt gemäß nachfolgendem Art. 24.

Es wird darauf hingewiesen, dass bei Widersprüchen zwischen dem "Datenträger" und dem im Papierformat ausgefüllten und unterzeichneten "Teil H Leistungsverzeichnis Kurztext oder Langtext" jedenfalls der letztgenannte Teil H gültig ist.

Hinweise zum wirtschaftlichen Angebot:

A. Es sind nur Angebote zugelassen, deren Angebotspreis niedriger als der der Ausschreibung zugrunde gelegten Betrag ist; Angebote die denselben Betrag oder einen höheren Betrag aufweisen, werden ausgeschlossen. ~~Der Zuschlag für den Auftrag wird jenem Bieter erteilt, dessen Angebot im Vergleich zur Ausschreibungssumme den größten Nachlass (Gesamtsumme) aufweist und daher in der Rangliste an erster Stelle steht.~~

Der Zuschlag ergeht an das technisch wirtschaftlich günstigste Angebot, im Sinne des Art. 83 des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 12. April 2006, Nr. 163 idgF.

B. Die Dokumente "Teil H" müssen im Original unterzeichnet werden.

- im Falle eines alleinigen Bieters: vom Inhaber oder gesetzlichen Vertreter oder einer anderen zur Vertretung des Bieters befugten Person;
- im Falle einer *bereits bestehenden* Bietergemeinschaft oder eines *bereits bestehenden* gewöhnlichen Konsortiums: vom gesetzlichen Vertreter oder einer anderen zur Vertretung der Gemeinschaft oder des Konsortiums befugten Person;
- im Falle einer *zu gründenden* Bietergemeinschaft

- a) mediante stampa cartacea del PDF pubblicato nel sito internet di BBT SE nella pagina dedicata agli appalti, nella versione in lingua tedesca o italiana, compilazione a mano e sottoscrizione su ogni pagina;

oppure in alternativa

- b) mediante compilazione del file tedesco oppure italiano con le modalità indicate al successivo art. 24, stampa cartacea del documento e sottoscrizione su ogni pagina;

2) "Supporto dati", versione tedesca o italiana, prodotto come descritto al successivo art.24.

Si avverte che, in caso di discordanza tra il "Supporto dati" ed la "Sezione H elenco prezzi/prestazioni testo breve oppure testo esteso" compilata e firmata in formato cartaceo, avrà validità in ogni caso quest'ultima Sezione H.

Avvertenze in merito all'offerta economica:

A. Sono ammesse solo offerte di ribasso sull'importo posto a base di gara, offerte pari o superiori a tale importo saranno escluse. ~~L'aggiudicazione dell'appalto avverrà nei confronti di quel concorrente la cui offerta risulterà essere la migliore nella graduatoria in quanto corrispondente al prezzo complessivo più basso offerto.~~

L'aggiudicazione avrà luogo a favore dell'offerta economicamente più vantaggiosa, ai sensi dell'art. 83 del Decreto Legislativo 12 aprile 2006, n. 163 e successive modificazioni.

B. Il documento "Sezione H" dovrà essere sottoscritto in originale su ciascuna pagina:

- in caso concorrente singolo: dal titolare o dal legale rappresentante o comunque da altro soggetto munito di poteri idonei ad impegnare la volontà del concorrente;
- in caso di raggruppamento temporaneo, consorzio ordinario *già costituito*: dal legale rappresentante o comunque da altro soggetto munito di poteri idonei ad impegnare la volontà del capogruppo o del consorzio;
- in caso di raggruppamento temporaneo o

oder eines *zu gründenden* gewöhnlichen Konsortiums: von jedem Mitglied (im Falle einer Bietergemeinschaft durch Kooptation gemäß Art. 92.5 des D.P.R. 297/2010 auch von den kooptierten Unternehmen), so wie oben für den alleinigen Bieter angeführt.

Allgemeine Hinweise zu den verlangten Unterlagen und zu den Angeboten: Falls der Teilnahmeantrag und/oder die zugehörigen Erklärungen und/oder der Teil H von einem Bevollmächtigten (Art. 2203 des Zivilgesetzbuchs) oder einem Prokuristen (Art. 2209 des Zivilgesetzbuchs) des gesetzlichen Vertreters unterzeichnet sind, ist bei sonstigem Ausschluss die zugehörige Sondervollmacht im Original oder in einer gesetzeskonform beglaubigten Kopie bzw. einer gemäß den Vorschriften in Art. 19 des D.P.R. 445/2000 angefertigten Kopie (es reicht eine Kopie aus, unabhängig von der Anzahl der erstellten Erklärungen und/oder der unterzeichneten Dokumente).

14 BINDEFRIST DES ANGEBOTS

Das eingereichte Angebot bindet die Bieter über einen Zeitraum von **270 (zweihundertsiebzig)** Tagen nach Ablauf der Abgabefrist der Angebote.

Nach Ablauf dieser Frist sind die Bieter dazu berechtigt, von ihrem Angebot zurückzutreten, wenn die BBT SE den Ausgang des betreffenden Vergabeverfahrens nicht mitgeteilt hat.

15 VERGABEVERFAHREN

Die nach Ablauf der Angebotsfrist ernannte Prüfungskommission öffnet in besagter öffentlicher Sitzung die termingerecht eingelangten Umschläge, nachdem sie deren Unversehrtheit überprüft hat.

1. Am für die erste öffentliche Sitzung festgelegten Tag wird die Kommission:

- die Einhaltung der Frist für die Einreichung der Angebotsumschläge und die Unversehrtheit derselben prüfen;
- die Umschläge öffnen und das Vorhandensein und die Unversehrtheit der verlangten Umschläge mit den Verwaltungsunterlagen **(Umschlag A)**,

consorzio ordinario *da costituirsi*: da ciascun componente (in caso di raggruppamento in "cooptazione" ex art. 92.5 del d.P.R. 297/2010 anche dalle imprese cooptate) nei modi sopra indicati per il concorrente singolo.

Avvertenze generali in merito alla documentazione richiesta ed alle offerte: nel caso in cui la domanda di partecipazione e/o le relative dichiarazioni e/o la Sezione H siano sottoscritte da un institore (art. 2203 c.c.) o da un procuratore (art. 2209 c.c.) del legale rappresentante deve essere allegata, a pena di esclusione, la relativa procura speciale in originale o in copia autentica ai sensi di legge oppure in copia conforme secondo quanto previsto dall'art. 19 del D.P.R. 445/2000 (ne è sufficiente una sola copia a prescindere dal numero di dichiarazioni rese e/o di documenti sottoscritti).

14 PERIODO DI TEMPO DURANTE IL QUALE L'OFFERENTE È VINCOLATO ALLA PROPRIA OFFERTA

L'offerta presentata vincola la ditta offerente per un periodo di **270 (duecentosettanta)** giorni dalla scadenza fissata per la ricezione delle offerte.

Trascorso tale termine senza che BBT SE abbia comunicato l'esito della selezione in oggetto, gli offerenti hanno facoltà di svincolarsi dalla propria offerta.

15 PROCEDURA DI AGGIUDICAZIONE

La commissione giudicatrice, nominata successivamente alla scadenza del termine per la presentazione delle offerte, in seduta aperta al pubblico procederà all'apertura dei plichi pervenuti in tempo utile, dopo aver constatato l'integrità degli stessi.

1. La Commissione di gara, il giorno fissato per la prima seduta pubblica procede a:

- verificare il rispetto del termine di scadenza per la presentazione dei plichi di offerta e l'integrità degli stessi;
- aprire i plichi, verificare la presenza e l'integrità delle buste richieste contenenti la documentazione amministrativa **(Busta A)**, offerta di qualità **(Busta B)**

Qualitätsangebot (**Umschlag B**) sowie mit dem wirtschaftlichen Angebot (**Umschlag C**) prüfen;

- den Umschlag A öffnen und die Zulässigkeit und Ordnungsmäßigkeit der enthaltenen Verwaltungsunterlagen gem. den geltenden Rechtsvorschriften und Ausschreibungsvorschriften kontrollieren;
- nach Prüfung dieser Unterlagen wird die Kommission die Bieter zum Verfahren zulassen oder ausschließen;
- die Umschläge mit dem „Qualitätsangebot“ (**Umschlag B**) der zugelassenen Bieter öffnen.

2. In **der/den folgender/folgenden Sitzung/en** unter Ausschluss der Öffentlichkeit erfolgen die Überprüfung der Qualitätsangebote und die Punktevergabe nach der o.g. Vorgehensweise.

3. Anschließend wird die Kommission in einer **öffentlichen Sitzung** die für die Qualitätsangebote vergebenen Punkte mitteilen und die wirtschaftlichen Angebote der Bieter, welche die Mindest-Punktzahl erreicht haben, öffnen. Im Zuge der Sitzung überprüft die Prüfkommision die Berechnungen der Bieter nach Maßgabe der im Teil H angebotenen Einheitspreise; bei Rechenfehlern werden die "Positionspreise", die "Summen" und die entsprechenden Gesamtbeträge gemäß den Einheitspreisen, die als unveränderlich gelten, berichtigt. Sollte aufgrund dieser Korrekturen das wirtschaftliche Angebot die Preisobergrenze übersteigen, wird es von der Ausschreibung ausgeschlossen.

Die Kommission wird in der Folge für jeden Bieter den angebotenen prozentuellen Nachlass auf der Basis des angebotenen Nettopreisen (Gesamtsumme) und der eventuellen oben angeführten Korrekturen ermitteln und diesen prozentuellen Nachlass für die Berechnung der Punkte der wirtschaftlichen Angebote heranziehen. Daraufhin wird die Kommission im Rahmen derselben Sitzung die Gesamtpunktezahl für jedes Angebot auf der Grundlage der Summe aller erzielten Punkte jedes einzelnen Bieters berechnen und die **vorläufige Reihung der Bieter festlegen**.

16 ÜBERTRIEBEN NIEDRIGE ANGEBOTE

Der Auftraggeber wendet nicht das Berechnungskriterium, mit dem die abweichenden Angebote gemäß Art. 86, Absatz 2 des G.v.D. 163/2006 ermittelt werden, an.

e l'offerta economica (**Busta C**);

- aprire la busta A e sottoporre ad esame di ammissibilità e regolarità la documentazione amministrativa ivi contenuta secondo quanto previsto dalle norme vigenti e dalle norme di gara;
- verificata tale documentazione, procede all'ammissione o esclusione dei concorrenti dalla gara;
- aprire i plichi contenenti la "offerta di qualità (**Busta B**) dei concorrenti ammessi.

2. In **successiva/e seduta/e riservata/e** la commissione procederà alla valutazione delle offerte di qualità e all'assegnazione dei relativi punteggi, con il metodo succitato.

3. Successivamente, in **seduta pubblica**, dopo la comunicazione dei punteggi attribuiti alle offerte di qualità, la Commissione procederà all'apertura delle offerte economiche dei concorrenti che avranno superato la soglia minima di punteggio relativo all'offerta tecnica. La Commissione di gara procederà, durante la seduta di gara, al controllo sui conteggi dei prezzi unitari offerti dai concorrenti mediante la compilazione della Sezione H, tenendo per fissi ed immutabili i detti prezzi unitari ed eventualmente correggendo, in caso di errori, i "prezzi delle posizioni", le "Somme" ed i relativi importi totali.

Nel caso in cui, a seguito di dette correzioni, l'offerta economica dovesse risultare superiore all'importo a base di gara, essa sarà esclusa dalla gara.

A seguire, la Commissione, calcolerà per ciascun concorrente il ribasso percentuale offerto sulla scorta dell'importo di offerta netto presentato (Somma Totale), eventualmente corretto come sopra indicato, e utilizzerà tale ribasso percentuale per il calcolo del punteggio relativo alle offerte economiche.

Infine, nella stessa seduta, la Commissione procederà a determinare il punteggio complessivo di ciascuna offerta sulla base della somma dei punteggi ottenuti da ciascun concorrente e stilerà la **graduatoria provvisoria della gara**.

16 OFFERTE ANOMALE

La stazione appaltante non applica il criterio di calcolo con cui individuare le offerte anomale di cui all'art. 86, comma 2 del D.Lgs. 163/2006.

Der Auftraggeber behält sich in jedem Fall die Möglichkeit vor, die Angemessenheit jedes Angebots zu bewerten, welches auf Grund spezifischer Angaben ungewöhnlich niedrig erscheint.

Der Auftraggeber ist berechtigt, nach GVD Nr. 163/06, Artikel 88, Absatz 7 im selben Verfahren die Angemessenheit der besten Angebote, höchstens bis zum fünftbesten, zu prüfen.

Nach der eventuellen Bewertung der abweichenden Angebote wird die Kommission in einer **öffentlichen Sitzung** denjenigen Bieter festlegen, der aufgrund der endgültigen Reihung den **vorläufigen Zuschlag** erhält.

17 PRÜFUNG DER BESONDEREN ANFORDERUNGEN

Die ausschreibende Stelle wird in der Folge die Erfüllung der besonderen Anforderungen des Zuschlagsempfängers überprüfen. Dieser muss als Rechtssubjekt **innen 10 (zehn) Tagen** ab Aufforderung Kopien aller Unterlagen laut vorhergehendem Art. 8 als Nachweis seiner Eignung anfertigen. Nach Vorlage der genannten Unterlagen wird die Kommission eine **Sitzung unter Ausschluss der Öffentlichkeit** abhalten, um die Unterlagen und die Erfüllung der Eignung dieses Bieters zu prüfen.

Ein negativer Ausgang der oben genannten Überprüfungen des Zuschlagsempfängers führt zum Widerruf der Zuschlagsentscheidung und zur Meldung an die Aufsichtsbehörde für öffentliche Aufträge, gemäß den geltenden Bestimmungen, dies vorbehaltlich der Schadenersatz- und Mehrkostenforderungen. In diesem Fall erfolgt die Zuschlagsentscheidung zugunsten des Zweitgereihten, wenn die entsprechenden Überprüfungen der Erfüllung der Teilnahmeanforderungen zu einem positiven Ergebnis geführt haben, oder, falls das Ergebnis auch hierbei negativ ist, geht man zum Nächstgereihten der Rangliste über.

18 ENDGÜLTIGER ZUSCHLAG

Der endgültige Zuschlag wird von den zuständigen Organen der ausschreibenden Stelle erteilt.

Die Gültigkeit der endgültigen Zuschlagserteilung hängt vom positiven Ergebnis der Überprüfung der Erfüllung der

La stazione appaltante si riserva, in ogni caso, di valutare la congruità di ogni offerta che, in base ad elementi specifici, appaia anormalmente bassa.

La stazione appaltante si riserva la facoltà di procedere alla verifica di anomalia contemporaneamente delle migliori offerte, non oltre la quinta, ai sensi del comma 7 dell'art. 88 del D.Lgs. 163/06.

Esaurita la eventuale fase di valutazione delle offerte anomale, la Commissione di gara procederà all'individuazione del soggetto risultato **provvisoriamente aggiudicatario** sulla base della graduatoria finale della gara.

17 CONTROLLO SUL POSSESSO DEI REQUISITI SPECIALI

La Stazione appaltante procederà al controllo sul possesso dei requisiti di ordine speciale in capo all'aggiudicatario. Detto soggetto, in funzione della sua natura giuridica, dovrà produrre copia della documentazione elencata al precedente art. 8, a comprova dei requisiti di ammissione, **entro 10 (dieci) giorni** dalla richiesta. In seguito al ricevimento di detta documentazione, la Commissione si riunirà in **seduta riservata** per esaminare la stessa ed effettuare il controllo sul possesso dei requisiti in capo al soggetto controllato.

L'esito negativo delle verifiche di cui sopra, nei confronti dell'aggiudicatario dell'appalto, comporterà la revoca dell'aggiudicazione e la segnalazione all'Autorità per la vigilanza sui contratti, ai sensi delle vigenti disposizioni, salvo il risarcimento dei danni e delle maggiori spese. In tal caso l'aggiudicazione verrà disposta nei confronti del 2° classificato se le relative verifiche riguardanti il possesso dei requisiti di partecipazione, abbiano dato esito positivo, oppure, qualora anche questa abbia dato esito negativo, si procederà mediante ulteriore scorrimento della graduatoria.

18 AGGIUDICAZIONE DEFINITIVA

L'aggiudicazione definitiva verrà effettuata dai competenti organi della stazione appaltante.

L'efficacia dell'aggiudicazione definitiva è subordinata all'esito positivo del controllo sul possesso dei requisiti di

allgemeinen Anforderungen, denen der Zuschlagsempfänger gemäß Art. 38 des G.v.D. 163/2006 gerecht werden muss, ab.

Der Auftraggeber wird innerhalb von 5 Tagen ab Beendigung des Verfahrens die Mitteilungen gem. Artikel 79, Absatz 5 und ff des GVD 163/06 mittels Fax an die vom Bieter gewählte Anschrift gem. Artikel 79, Absatz 5-bis und Absatz 5-quinquies des GVD 163/06, übermitteln.

Der Vertrag ist innerhalb des Termins Artikel 11, Absätze 9 und 10 des GVD 163/06 abzuschließen.

Datum und Uhrzeit der öffentlichen Sitzungen und etwaige Verschiebungen aus organisatorischen Gründen auf der Seite der ausschreibenden Stelle werden mindestens **7 (sieben) Tage** vorher auf der Webseite der ausschreibenden Stelle im Abschnitt Ausschreibungen bekanntgegeben.

Unabhängig von der Anzahl der Angebote kann die ausschreibende Stelle jederzeit alle Angebote abweisen, sofern sie befindet, dass keine der eingereichten Angebote in Hinblick auf den Ausschreibungsgegenstand vorteilhaft bzw. angemessen ist.

Alle (etwaigen) Kosten und Aufwendungen, die aus dem Vertragsabschluss resultieren, einschließlich etwaiger Steuern, obliegen dem Auftragnehmer.

Der AN ist verpflichtet eine Kautionsauf Vertragsdauer gem. Art. 8 der allgemeinen Vertragsbestimmungen der BBT SE (Teil B) zu legen.

Zum Zustandekommen des Leistungsvertrages muss der Zuschlagsempfänger weiters die Namen des nachstehenden "**Schlüsselpersonals**" angeben:

- **Leiter der ÖBA;**
- **Zwei Stellvertretende Leiter der ÖBA.**

und zum Nachweis, dass diese Fachleute die Anforderungen gem. Pkt. 6.1 des gegenständlichen Teils A erfüllen, die Übermittlung der nachstehenden Unterlagen:

- Von öffentlichen Verwaltungen/Körperschaften ausgestellte Bescheinigungen bzw. Erklärungen von privaten Auftraggebern über die ordnungsgemäße Ausführung der Leistungen

Sollte der Zuschlagsempfänger die Erfüllung dieser Anforderungen durch das "Schlüsselpersonal" nicht nachweisen, wird die BBT SE den Zuschlag, vorbehaltlich Schadensersatz und Erstattung der Mehrkosten,

ordine generale previsti dall'art. 38 del D. Lgs. 163/2006 in capo all'aggiudicatario.

Al termine della procedura di gara la stazione appaltante procede entro 5 giorni alle comunicazioni di cui all'art. 79, comma 5 e segg, del D.Lgs. 163/06, mediante fax al domicilio eletto dall'offerente ai sensi dell'articolo 79 comma 5-bis e comma 5-quinquies del D.Lgs. n. 163/06.

Il contratto dovrà essere stipulato entro il termine di cui all'art. 11, commi 9 e 10 del D.Lgs. 163/06.

La data ed ora delle sedute pubbliche e gli eventuali loro rinvii per problemi organizzativi della stazione appaltante saranno comunicate ai concorrenti ammessi mediante pubblicazione nel sito internet della stazione appaltante, alla sezione Bandi di gara con almeno **7 (sette) giorni** di anticipo dalle stesse.

In ogni caso, indipendentemente dal numero delle offerte valide, la stazione appaltante può decidere di non dare corso all'aggiudicazione qualora ritenga nessuna delle offerte presentate conveniente o idonea in relazione all'oggetto dell'affidamento.

Saranno a carico dell'affidatario tutte le spese del contratto e tutti gli oneri connessi alla sua stipulazione, compresi quelli tributari qualora dovuti.

L'affidatario sarà obbligato a costituire una cauzione definitiva ai sensi dell'art. 8 delle condizioni generali di BBT SE (Sez. B).

Ai fini della stipula del contratto d'appalto

l'aggiudicatario sarà, inoltre, tenuto alla comunicazione dei nominativi del seguente "**personale chiave**":

- **Responsabile DL;**
- **Due sostituti del responsabile DL;**

e alla comprova del possesso, da parte dei detti professionisti, delle caratteristiche indicate all'art. 6.1 della presente Sezione A, mediante trasmissione della seguente documentazione:

- certificati rilasciati da amministrazioni/enti pubblici ovvero dichiarazioni di committenti privati, di regolare esecuzione dei servizi svolti

In caso l'aggiudicatario non comprovi il possesso di tali caratteristiche in capo al "personale chiave", BBT SE procederà alla revoca dell'aggiudicazione, salvo il risarcimento dei danni e delle maggiori spese. In tal caso

widerrufen. In diesem Fall erfolgt die Zuschlagsentscheidung zugunsten des Zweitgereihten, wenn die entsprechenden Überprüfungen der Erfüllung der Teilnahmeanforderungen zu einem positiven Ergebnis geführt haben, oder, falls das Ergebnis auch hierbei negativ ist, geht man zum Nächstgereihten der Rangliste über.

19 AUSSCHIEDUNGSGRÜNDE

Die ausschreibende Stelle schließt gem. Art. 46, Abs. 1 bis die Bieter bzw. Teilnehmer bei Nichteinhaltung der Bestimmungen der italienischen Wettbewerbsordnung G.v.D. 163/2006 und den Vorschriften des D.P.R. 207/2010 sowie im Falle gänzlicher Unkenntnis betreffend die Inhalte und die Herkunft eines Angebotes aufgrund mangelnder Unterschriften oder anderer wesentlicher Informationen bzw. bei Unvollständigkeit der Unterlagen, aus welchen sich das Angebot zusammensetzt, oder des Teilnahmeantrags sowie andere vorgabenwidrige Elemente hinsichtlich der Umschläge, wodurch, aufgrund der konkreten Umstände, befunden wird, dass das Prinzip der Geheimhaltung verletzt wurde, aus.

20 RECHTSSTREITIGKEITEN

Schiedsverfahren sind für beide Parteien nicht zulässig. Für allfällige Streitfälle im Zuge der Ausschreibung ist ausschließlich das Verwaltungsgericht Bozen zuständig. Etwaige Rechtsstreitigkeiten zwischen dem Auftragnehmer und der ausschreibenden Stelle im Zuge der Leistungserbringung, welche sich nicht auf administrativer Ebene schlichten lassen, werden an ein ordentliches Gericht übertragen. Der Gerichtsstand ist Innsbruck.

21 SONSTIGE ANGABEN

- Der Verantwortliche für die Zuschlagsphase ist Herr RA Arturo Piero Mazzucato.
- Der Verantwortliche für die Verarbeitung der personenbezogenen Daten ist Herr RA Arturo Piero Mazzucato.
- Sollten Angebote dieselbe Gesamtpunktezahl erreichen, so wird der Zuschlagsempfänger durch Auslosung ermittelt.
- Die ausschreibende Stelle behält sich das Recht vor, den Zuschlag auch bei Einreichung eines einzigen

l'aggiudicazione verrà disposta nei confronti del 2° classificato se le relative verifiche riguardanti il possesso dei requisiti di partecipazione, abbiano dato esito positivo, oppure, qualora anche questa abbia dato esito negativo, si procederà mediante ulteriore scorrimento della graduatoria.

19 CAUSE DI ESCLUSIONE

La stazione appaltante, ai sensi dell'art. 46, comma 1 bis, escluderà i candidati o i concorrenti in caso di mancato adempimento alle prescrizioni previste dal Codice degli appalti D. Lgs. 163/2006 e dal Regolamento D.P.R. 207/2010, nonché nei casi di incertezza assoluta sul contenuto o sulla provenienza dell'offerta, per difetto di sottoscrizione o di altri elementi essenziali ovvero in caso di non integrità del plico contenente l'offerta o la domanda di partecipazione. L'esclusione sarà comminata anche per altre irregolarità relative alla chiusura dei plichi, tali da far ritenere, secondo le circostanze concrete, che sia stato violato il principio di segretezza delle offerte.

20 CONTROVERSIE

Non è ammesso per le parti il ricorso all'arbitrato. Per eventuali controversie in sede di gara è competente in via esclusiva il TRGA di Bolzano. Eventuali controversie che dovessero insorgere durante lo svolgimento del servizio tra il prestatore e la stazione appaltante non componibili in via amministrativa, sono demandate al giudice ordinario. Il foro competente è, in via esclusiva, quello di Innsbruck.

21 ALTRE INDICAZIONI

- Responsabile del procedimento per la fase dell'aggiudicazione è l'Avv. Arturo Piero Mazzucato.
- Responsabile per il trattamento dei dati personali è l'Avv. Arturo Piero Mazzucato.
- In caso di offerte che otterranno uno stesso punteggio complessivo si procederà all'individuazione dell'affidatario tramite sorteggio.
- La stazione appaltante si riserva la facoltà di procedere all'aggiudicazione del presente appalto

gültigen Angebotes zu erteilen, sofern dieses als angemessen und wirtschaftlich vorteilhaft erachtet wird.

- Bedingte Angebote oder Angebote, welche die festgelegten Bedingungen nicht vollumfänglich annehmen, d.h. die Ausnahmen bzw. Vorbehalte jeglicher Art vorsehen, sind nicht zulässig.
- Die ausschreibende Stelle überprüft die Erklärungen der Bieter nach den Vorgaben der vorliegenden Wettbewerbsbedingungen.
- Die von den in anderen EU-Staaten ansässigen Fachleuten angegebenen Beträge müssen, sofern in anderen Währungen angegeben, in Euro umgerechnet werden.
- Die ausschreibende Stelle behält sich das Recht vor, die Tätigkeiten auch in Erwartung des Vertragsabschlusses einzuleiten.
- Die eingereichten Unterlagen werden nicht rückerstattet.
- Die BBT SE behält sich das Recht vor, die Bieter aufzufordern, den Inhalt der gemäß vorliegenden Ausschreibungsgrundlagen unterbreiteten Unterlagen zu vervollständigen oder Erklärungen dazu abzugeben.
- Bei nicht der Wahrheit entsprechenden Erklärungen finden die in Art. 76 des D.P.R. 445/2000 aufgeführten Bestimmungen Anwendung.
- Unvollständige, alternative, an Bedingungen gebundene Angebote, allgemein, unbestimmt oder ungenau abgefasste Angebote oder Angebote, welche sich darauf beschränken, Bezug auf ein anderes Angebot der eigenen Firma oder anderer Firmen zu nehmen, sind nicht zulässig.
- Das wirtschaftliche Angebot (Angebotspreis) versteht sich einschließlich aller Leistungen, allgemeinen Kosten und Aufwendungen, welche notwendig sind, um eine fachgerechte Ausführung der Dienstleistungen sicherzustellen. Der Zuschlag der Leistungen ist für den erfolgreichen Bieter unverzüglich bindend, während er für BBT SE von der Überprüfung der geforderten Voraussetzungen abhängig ist.
- Das Aktenzeichen (CIG) laut Art. 1, Abs. 65 und 67 des Gesetzes Nr. 266/2005 ist folgender: **5469260022**

22 DATENSCHUTZ

Es wird darauf hingewiesen, dass die gesammelten Daten ausschließlich zum Zwecke der Durchführung des Vergabeverfahrens verarbeitet werden. Diese Daten

anche in presenza di una sola offerta valida, qualora quest'ultima sia ritenuta congrua e conveniente.

- Non sono ammesse offerte condizionate, o che non accettino chiaramente le condizioni poste, ovvero sollevino eccezioni e/o riserve di qualsiasi natura alle condizioni stesse.
- La Stazione appaltante verifica le dichiarazioni rese dai concorrenti secondo le modalità previste dal presente bando di gara.
- Gli importi dichiarati dai professionisti stabiliti in un altro stato membro dell'Unione Europea, qualora espressi in altra valuta, devono essere convertiti in Euro.
- La Stazione appaltante si riserva di dare avvio alle attività anche nelle more di stipulazione del contratto.
- I documenti presentati non saranno restituiti.
- La BBT SE si riserva la facoltà di invitare i concorrenti a completare e/o a fornire chiarimenti in ordine al contenuto della documentazione presentata ai sensi del presente bando di gara.
- Nel caso di dichiarazioni mendaci si applica la normativa ex art. 76 del d.P.R. 445/2000;
- Non sono ammesse offerte incomplete, alternative, condizionate o espresse in modo generico, indeterminato o inesatto o con semplice riferimento ad altra offerta propria o di altri.
- L'offerta economica si intende comprensiva di ogni prestazione, spese generali e oneri per garantire l'esecuzione a regola d'arte dei servizi stessi. L'aggiudicazione dei servizi è immediatamente vincolante per la Ditta aggiudicataria mentre per la BBT SE è subordinata alla verifica dei requisiti richiesti.
- Il codice identificativo della gara (CIG), ai sensi dell'art. 1, commi 65 e 67 della legge n. 266/2005, è il seguente: **5469260022**

22 TUTELA DELLA RISERVATEZZA

Si avvisa che i dati raccolti saranno trattati al solo fine di procedere all'espletamento della gara ed all'affidamento del contratto. Tali dati saranno comunicati e/o diffusi solo

werden lediglich zur Durchführung genau bestimmter Gesetzesvorschriften mitgeteilt und/oder verbreitet. Die Bieter können die vom GVD Nr. 196 vom 30. Juni 2003 vorgesehenen Rechte ausüben.

23 RÜCKERSTATTUNG DER AUSGABEN FÜR DIE VERÖFFENTLICHUNGEN

Der Zuschlagsempfänger ist gemäß Absatz 35 des Art. 34 des G.D. Nr. 179 vom 18.10.2012, umgewandelt in das Gesetz vom 17.12.2012, binnen 60 Tagen ab Zuschlagserteilung ferner zur Rückerstattung der Ausgaben für die Veröffentlichungen gemäß Satz 2, Absatz 5 des Art. 122 des G.v.D. 163/2006 verpflichtet. Zu diesem Zweck wird die ausschreibende Stelle den geschuldeten Betrag und die entsprechenden Zahlungsmodalitäten, zusammen mit der Anforderung der zum Vertragsabschluss erforderlichen Unterlagen, bekannt geben. Dieser Betrag wird auf € 10.000,00 (zehntausend) geschätzt.

24 MODALITÄTEN FÜR DAS AUSFÜLLEN DES LEISTUNGSVERZEICHNISSES

Dem digitalen Ausschreibungsoperat ist eine Datei, welche das Ausschreibungsleistungsverzeichnis enthält, beigeschlossen. Außerdem liegt den digitalen Unterlagen eine Software für die Bearbeitung des digitalen Ausschreibungs-Leistungsverzeichnisses bei. Der Bieter muss ein Angebots-Leistungsverzeichnis in digitaler Form (Datenträger) erstellen und dieses dem in Papierform vorliegendem Angebot beilegen.

Anweisungen für die Installation der Software und Bearbeitung des digitalen Leistungsverzeichnisses

In den digitalen Ausschreibungsunterlagen befindet sich eine exe. – Datei „ABK7DA install“, die folgendermaßen zu installieren ist:

- 1) Installieren Sie das Programm auf Ihrem PC auf C:\ (standardmäßig vorgeschlagen)
- 2) Anschließend die enthaltene abkan.exe starten (wird standardmäßig automatisch gestartet)
- 3) Sie können nun Datenträger importieren und auspreisen!

Nach der Installation, öffnen Sie die Datei AP167at.onlv (deutsche Version) oder AP167it.onlv (italienische Version) (digitales Ausschreibungsleistungsverzeichnis).

in esecuzione di precise disposizioni normative. I concorrenti potranno esercitare i diritti previsti dal Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196.

23 RIMBORSO DELLE SPESE PER LE PUBBLICAZIONI

L'aggiudicatario, ai sensi di quanto previsto dal comma 35 dell'art. 34 del D.L. 18.10.2012 n. 179 convertito nella L. 17.12.2012, è inoltre tenuto, entro 60 giorni dall'aggiudicazione, al rimborso delle spese per le pubblicazioni di cui al secondo periodo del comma 5 dell'art. 122 del D.Lgs 163/2006. A tal fine la Stazione Appaltante comunicherà l'importo dovuto e le modalità per la sua corresponsione unitamente alla richiesta della documentazione necessaria ai fini della stipula del contratto. Si stima che tale importo sarà pari a circa € 10.000,00 (diecimila).

24 MODALITA' DI COMPILAZIONE DELL'ELENCO PREZZI/PRESTAZIONI

Agli atti di gara è allegato un supporto dati contenente l'elenco prezzi dell'appalto. È inoltre allegato agli atti di gara un software per l'elaborazione dell'elenco prezzi dell'appalto digitale. L'offerente deve elaborare ed allegare un elenco prezzi in forma digitale (supporto dati) all'offerta cartacea.

Istruzioni per l'installazione del software e l'elaborazione dell'elenco prezzi digitale.

La documentazione d'appalto digitale comprende un file exe " ABK7DA install " da installare secondo le seguenti modalità:

- 1) Installate il programma sul Vostro computer sotto C:\(scelta consigliata)
- 2) Successivamente avviate l'esecuzione del file contenuto abkan.exe (normalmente viene avviato automaticamente)
- 3) Ora avete la possibilità di importare il supporto digitale e inserire i prezzi!

Dopo l'installazione, aprite il file AP167at.onlv (versione tedesca) oppure AP167it.onlv (versione italiana) (Elenco delle prestazioni d'appalto digitale)

In das digitale Ausschreibungsleistungsverzeichnis können nun die Einheitspreise der Leistungspositionen eingetragen werden.

Das ausgefüllte digitale Angebotsleistungsverzeichnis ist auf einem Datenträger zu speichern.

Es sind folgende Bestimmungen zu beachten:

- Die Datei AP167.onlv im digitalen Ausschreibungsoperat enthält ein Ausschreibungsleistungsverzeichnis gemäß ÖNORM A 2063:2011:05
- Das Angebots-Leistungsverzeichnis in digitaler Form kann alternativ zum Papierausdruck des auf der Internetseite der BBT SE im Bereich "Ausschreibungen" veröffentlichten PDF-Dokuments im Format DIN A4 ausgedruckt (Angebots-Leistungsverzeichnis in Papierform) werden. Außerdem muss das LV folgendes enthalten:
 - Name des Bieters (30 Stellen auf Datenträger)
 - Fortlaufende Seitennummerierung
 - Unterschrift des gesetzlichen Vertreters auf jeder Seite
- Das Angebots-Leistungsverzeichnis in digitaler Form hat der ÖNORM A 2063:2011 05 zu entsprechen.
- Das vom Bieter ausgefüllte Angebots-Leistungsverzeichnis (= mit Preisen) muss in papier und digitaler Form mit dem Ausschreibungs-Leistungsverzeichnis (= ohne Preise), das den Bietern auf der Internetseite der BBT SE zur Verfügung gestellt wurde, ident sein, und zwar hinsichtlich Positionsanzahl, Positionsreihenfolge, Positionsnummer, Ausschreibungsmenge, Positionsmengeneinheit und Art und Anzahl der Preisanteile.

Nell'elenco prezzi d'appalto digitale possono ora essere inseriti i prezzi unitari relativi alle singole voci.

L'elenco prezzi dell'offerta compilato va salvato su un supporto dati.

Devono essere osservate le seguenti disposizioni:

- Il file denominato AP167.onlv contenuto nella documentazione digitale d'appalto contiene l'elenco prezzi dell'appalto secondo ÖNORM A 2063:2011:05.
- In alternativa alla stampa del file pdf pubblicato sul sito internet di BBT SE nella sezione "Appalti", l'elenco prezzi dell'offerta su supporto digitale può essere stampato in formato DIN A4 (elenco prezzi dell'offerta cartaceo). Inoltre l'elenco prezzi deve contenere:
 - Denominazione dell'offerente (massimo 30 caratteri del supporto digitale)
 - Numerazione progressiva delle pagine
 - Firma del legale rappresentante su ogni pagina
- L'elenco prezzi dell'offerta su supporto digitale deve corrispondere a quanto previsto dalla ÖNORM A 2063:2011-05.
- L'elenco prezzi compilato dal concorrente contenuto nell'offerta (=compresi i prezzi), sia cartaceo che su supporto digitale, deve coincidere con quello allegato al bando di gara (= senza prezzi) e messo a disposizione dei concorrenti nel sito internet di BBT SE, per ciò che attiene al numero delle voci di tariffa, alla loro sequenza, al numero d'ordine, alle quantità previste, all'unità di misura per le singole voci ed alle componenti che costituiscono il prezzo delle voci di tariffa.